



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2439^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
23 МАЯ 1983 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2439)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение в Намибии:	
письмо постоянного представителя Маврикия при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15760);	
письмо постоянного представителя Индии при Организации Объ- единенных Наций от 13 мая 1983 года на имя Председателя Со- вета Безопасности (S/15761)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2439-е ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 23 мая 1983 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н КАМАНДА ва КАМАНДА (Заир).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Зимбабве, Иордании, Китая, Мальты, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2439)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Намибии:
письмо постоянного представителя Маврикия при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15760);
письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 13 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15761)

Заседание открывается в 16 час. 10 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Намибии:

письмо постоянного представителя Маврикия при Организации Объединенных Наций от 12 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15760);
письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 13 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15761)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получены письма от представителей Алжира, Анголы, Австралии, Бангладеш, Бенина, Кубы, Египта, Эфиопии, Гамбии, Гвинеи, Индии, Индонезии, Ямайки, Кувейта, Мали, Маврикия, Нигерии, Панамы, Румынии, Сенегала, Сейшельских Островов, Сьерра-Леоне, Южной Африки, Шри-Ланки, Сирийской Арабской Республики, Туниса, Турции, Югославии и Замбии, в которых они просят пригласить их для участия в обсуж-

дении этого пункта повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Модаве (Маврикий) занимает место за столом Совета; г-н Сахнун (Алжир), г-н ди Фигейреду (Ангола), г-н Джозеф (Австралия), г-н Васиуддин (Бангладеш), г-н Аджибаде (Бенин), г-н Роа Коури (Куба), г-н Халил (Египет), г-н Ибрагим (Эфиопия), г-н Блейн (Гамбия), г-н Кумбасса (Гвинея), г-н Рао (Индия), г-н Джалал (Индонезия), г-н Ричардсон (Ямайка), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Траоре (Мали), г-н Фафовора (Нигерия), г-н Осорес Типальдос (Панама), г-н Маринеску (Румыния), г-н Ньясс (Сенегал), г-жа Гонтье (Сейшельские Острова), г-н Саллу (Сьерра-Леоне), г-н фон Шерндинг (Южная Африка), г-н Фонсека (Шри-Ланка), г-н эль-Фатгал (Сирийская Арабская Республика), г-н Слим (Тунис), г-н Кырджа (Турция), г-н Голоб (Югославия) и г-н Гома (Замбия) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получено письмо от Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 19 мая, которое гласит:

«От имени Совета Организации Объединенных Наций по Намибии имею честь просить направить, согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета Безопасности, приглашение возглавляемой мною делегации Совета Организации Объединенных Наций по Намибии принять участие в обсуждении Советом Безопасности пункта, озаглавленного «Положение в Намибии», которое начнется 23 мая 1983 года. Другими членами делегации в предстоящих заседаниях Совета Безопасности являются: г-н Игнац Голоб (Югославия), г-н Тулуй Танч (Турция), г-н Маджид Бугерра (Алжир) и г-жа Илейн В. Джейкоб (Гайана)».

3. Ранее Совет Безопасности направлял приглашения представителям других органов Организации Объединенных Наций в связи с рассмотрением вопросов, стоящих на его повестке дня. Поэтому в соответствии с установившейся практикой я предлагаю Совету Безопасности направить при-

глашение Председателю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и делегации этого Совета в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета.

По приглашению Председателя г-н Лусака (Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии) и другие члены делегации занимают места за столом заседаний Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получено письмо от исполняющего обязанности Председателя Специального комитета против апартеида от 18 мая, которое гласит:

«Имею честь просить Совет разрешить, в соответствии с положениями правила 39 временных правил процедуры Совета, г-ну Мохамеду Сахуну, представителю Алжира, принять участие от имени Председателя Специального комитета против апартеида в обсуждении Советом пункта, озаглавленного „Положение в Намибии“».

5. Ранее Совет Безопасности направлял приглашения представителям других органов Организации Объединенных Наций в связи с рассмотрением вопросов, стоящих на его повестке. Поэтому в соответствии с установившейся практикой и в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры я предлагаю Совету направить приглашение г-ну Мохамеду Сахуну, представителю Председателя Специального комитета против апартеида.

Предложение принимается.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получено письмо представителей Того, Заира и Зимбабве от 20 мая [S/15779], которое гласит:

«Мы, нижеподписавшиеся, члены Совета Безопасности, имеем честь просить о том, чтобы в ходе заседаний Совета, посвященных рассмотрению пункта, озаглавленного «Положение в Намибии», Совет Безопасности направил в соответствии с правилом 39 его временных правил процедуры приглашение Президенту Народной организации Юго-Западной Африки г-ну Сэму Нуйоме».

7. Если нет возражений, я буду считать, что Совет решает направить приглашение г-ну Нуйоме в соответствии с правилом 39 его временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Нуйома занимает место за столом заседаний Совета.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Совет Безопасности собрался сегодня в ответ на просьбу представителя Маврикия, содержащуюся в письме от 12 мая, и просьбу представителя Индии, содержащуюся в письме от 13 мая на имя Председателя Совета.

9. У членов Совета имеются следующие документы: S/15757, в котором содержится текст письма Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 9 мая на имя Генерального секретаря, препровождающего текст Парижской декларации по Намибии и Доклад и Программу действий по Намибии, принятые Международной конференцией в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, проходившей в Париже 25—29 апреля 1983 года¹; S/15675, в котором содержится текст письма представителя Индии от 30 марта на имя Генерального секретаря; S/15776, в котором содержится дополнительный доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций Совета Безопасности 435 (1978) и 439 (1978) по вопросу о Намибии от 19 мая.

10. Члены Совета также получили фотокопии письма представителя Маврикия от 20 мая на имя Председателя Совета Безопасности. Текст данного письма будет распространен в качестве документа S/15781.

11. Первый оратор — министр иностранных дел Индии г-н Нарасимха Рао, которого я приветствую здесь; он выступит с заявлением в качестве представителя Председателя Движения неприсоединения. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

12. Г-н РАО (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация уже имела возможность ранее, в начале этого месяца, передать вам искренние поздравления в связи с тем, что вы заняли высокий пост Председателя Совета Безопасности в мае. Позвольте мне воспользоваться данным случаем и передать вам, а через вас и другим членам Совета поздравления и добрые пожелания премьер-министра Индии г-жи Индиры Ганди как Председателя Движения неприсоединения. Позвольте мне также передать вам мои личные поздравления в связи с вашим вступлением на пост Председателя Совета. Мы рады видеть на посту Председателя представителя братской неприсоединившейся страны, с которой Индия традиционно поддерживает тесные и сердечные отношения. Поэтому совершенно уместно, что мы собрались здесь сегодня под руководством уважаемого сына Африки для того, чтобы рассмотреть вопрос о Намибии. Мы уверены, что благодаря вашему богатому дипломатическому опыту Совету удастся конструктивно и рационально обсудить данный пункт его повестки дня. Хотелось бы воспользоваться предоставленной возможностью, чтобы заверить вас в искреннем сотрудничестве со стороны моей делегации.

13. Я выступаю в этом высоком органе вместе с коллегами из неприсоединившихся стран по поручению глав государств и правительств неприсоединившихся стран, собравшихся на седьмой Конференции в Дели, которая проходила 7—12 марта. На этой Конференции главы государств и правительств

«призвали Совет Безопасности Организации Объединенных Наций как можно скорее рас-

смотреть на своем заседании вопрос о дальнейших действиях в осуществление своего Плана для независимости Намибии, взяв на себя тем самым свою первостепенную ответственность за осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности» [см. S/15675, пункт 49].

14. Присутствие сегодня на заседании большого числа министров иностранных дел государств — членов Движения неприсоединения отражает тот факт, что Движение неприсоединения традиционно считало вопрос о Намибии вопросом, вызывающим глубокую озабоченность, и выражало солидарность с народом Намибии в его борьбе за свободу и достоинство.

15. Конференция в Дели уделила значительное внимание упомянутому вопросу, имеющему критически важное значение, и вновь подтвердила основные принципы, выработанные на целом ряде совещаний и конференций Движения, которые заключаются в следующем: во-первых, народ Намибии имеет неотъемлемое право на самоопределение, свободу и национальную независимость в рамках единой Намибии, включая Уолфиш-Бей, острова Пенгуин и другие прибрежные острова; во-вторых, Организация Объединенных Наций несет непосредственную ответственность за Намибию; в-третьих, Народная организация Юго-Западной Африки [СВАПО] является единственным и подлинным представителем намибийского народа; в-четвертых, продолжающаяся незаконная оккупация Намибии расистским южноафриканским режимом и его отказ выполнить резолюции Организации Объединенных Наций, а также его периодические попытки создать и навязать иллюзорные конституционные и политические планы с целью установления своего господства на этой территории должны быть решительно и недвусмысленно осуждены международным сообществом; в-пятых, эксплуатация Южной Африкой природных ресурсов Намибии непосредственно своими собственными силами, а также с помощью иностранных кругов под покровительством оккупационной администрации является незаконной, представляет собой серьезное нарушение Устава Организации Объединенных Наций и создает препятствие на пути к политической независимости Намибии; в-шестых, деятельность СВАПО, в частности Народно-освободительной армии Намибии, включая вооруженную борьбу против незаконной администрации и оккупационных сил, является полностью оправданной в качестве законного средства для достижения свободы и национальной независимости; в-седьмых, государства — члены Движения неприсоединения обязуются оказывать всяческую материальную, финансовую, военную, политическую, гуманитарную, дипломатическую и моральную помощь СВАПО в ее борьбе за достижение полного освобождения Намибии; в-восьмых, резолюция 435 (1978) Совета Безопасности, выражающая одобрение Плана Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии, является единственной основой для мирного урегулирования намибийского вопро-

са, и любое увязывание или проведение параллели между вопросом о независимости Намибии и выводом кубинских войск из Анголы должны быть категорически отвергнуты.

16. Я только что вкратце изложил позицию государств — членов Движения неприсоединения по вопросу, безуспешно обсуждаемому в Организации Объединенных Наций, которая в остальном имеет основание гордиться своими достижениями в области деколонизации. По сути дела, приверженность перечисленным принципам подтверждает из года в год сама Организация Объединенных Наций. Несмотря на это и на тот факт, что вот уже 17 долгих лет Намибия находится под непосредственной опекой Организации Объединенных Наций, данная территория и по сей день остается под незаконной оккупацией репрессивного расистского режима, продолжающего с вызывающим презрением игнорировать волю международного сообщества.

17. А тем временем народ Намибии продолжает страдать от тирании, крепостничества и лишений. Его представителей нет в правительстве; ему отказывают в осуществлении его основных прав человека; фактически под дулом ружья его заставляют вступать в так называемые территориальные силы Юго-Западной Африки, чтобы бороться против своего же народа; ему отведены крошечные участки его собственной земли вследствие создания по всей Намибии позорной системы бантустанов. Южная Африка предпринимает безжалостные систематические попытки с целью подрыва, дискредитации и уничтожения СВАПО. Экономические ресурсы Намибии по-прежнему расхищаются. Южная Африка также использует эту территорию для осуществления актов агрессии, запугивания, дестабилизации и грабежа против независимых африканских государств в регионе, создавая тем самым серьезную угрозу региональному и международному миру и безопасности. Аналогичным образом Претория под тем или иным предлогом совершала нападения на «прифронтовые» государства. Последнее из таких нападений — воздушный налет на Мозамбик, о нем сообщается сегодня. Помимо огромных людских и материальных потерь, которые несут «прифронтовые» государства в результате нападений, сотни тысяч людей превращаются в беженцев во многих странах, испытывающих на себе тяжкое бремя беженцев из Намибии.

18. Может ли международное сообщество допустить, чтобы Южная Африка по-прежнему попирала все нормы цивилизованного поведения? Как долго еще намибийский народ будет переживать невыразимые страдания? Что еще должно произойти и какой ценой для намибийских патриотов, чтобы Организация Объединенных Наций оказала воздействие на расистский, незаконный режим Южной Африки, использовав свой юридический, моральный и политический авторитет для предоставления полной независимости Намибии, за которую Организация Объединенных Наций взяла на себя величайшую ответственность?

19. Прошло более четырех лет со времени принятия Советом резолюции 435 (1978), одобряющей План Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии. За эти годы чаяния международного сообщества рождались и умирали, периодически зарождалась надежда, которая всякий раз не оправдывалась. Режим Претории порождал без всякого на то основания одну проблему за другой с целью затягивания урегулирования. Последней в серии таких бесконечных акций явилась попытка «увязать» вопрос о предоставлении независимости Намибии с совершенно не относящимся к делу вопросом. Мы выражаем глубокое сожаление по поводу того, что некоторые страны наряду с Преторией установили такую связь и тем самым лишь содействовали Южной Африке в осуществлении ее замыслов, направленных на дальнейшую отсрочку предоставления независимости Намибии. Мы с удовлетворением отмечаем, что некоторые члены контактной группы в составе пяти западных стран отмежевались от такого курса. Однако другие не сделали этого, и, по сути дела, именно на поддержку и помощь этих стран полагается Южная Африка — поддержку, без которой она, возможно, и не проявляла бы такого упорства. Мнения подавляющего большинства международного сообщества по этому и другим смежным аспектам намибийской проблемы были вновь четко выражены в Парижской декларации по Намибии, принятой путем аккламации на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшейся в Париже 25—29 апреля¹.

20. Два года назад, когда организованные Генеральным секретарем переговоры по выполнению резолюции 435 (1978) были сорваны и когда была поставлена под сомнение сама актуальность резолюции 435 (1978), Совет Безопасности был создан в подобных чрезвычайных обстоятельствах, и у меня была возможность выступить в Совете [2269-е заседание]. Хотя в тот раз Совет не сумел принять немедленных и решительных мер, прения помогли категорически подтвердить непреходящую действенность резолюции 435 (1978). С тех пор «прифронтовые» государства и СВАПО неустанно прилагали все усилия — путем интенсивных консультаций с контактной группой — к тому, чтобы рассеять сомнения и устранить препятствия на пути к осуществлению резолюции 435 (1978). Как нам известно из доклада Генерального секретаря, этот этап работы контактной группы завершен. Из доклада следует, что «нерешенными остались лишь вопросы, связанные с определением системы выборов и решением ряда оставшихся проблем, касающихся ЮНТАГ и ее состава» [S/15776, пункт 18].

21. СВАПО выполнила свою задачу, однако Южная Африка медлит и не спешит с решением соответствующих вопросов, что является препятствием, чинимым Южной Африкой в деле претворения Плана Организации Объединенных Наций, одобренного в резолюции 435 (1978).

22. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить особую признательность Генеральному секретарю за его неустанные усилия, прилагаемые с целью достижения независимости Намибии. Нам всем хорошо известна его самоотверженность в работе; мы также знаем о тех интенсивных консультациях, которые он проводил, особенно в прошлом году, со всеми заинтересованными сторонами в различных местах с целью претворения в жизнь резолюции 435 (1978). Генеральный секретарь сам заявил в своем докладе, что рассматривает проблему Намибии как свою особую ответственность, учитывая уникальные отношения между Организацией Объединенных Наций и народом Намибии. Мы воздаем ему должное за его приверженность делу и неутомимую поддержку дела Намибии. Мы считаем целесообразным, чтобы Совет помогал ему в этих усилиях.

23. Как я сказал ранее, прошло много времени со дня принятия резолюции 435 (1978). Совету Безопасности давно пора уделить внимание настоятельной необходимости безотлагательного осуществления указанной резолюции. При этом он не только выполнит свой главный долг, но и продемонстрирует волю к осуществлению своих собственных решений, что он обязан делать в соответствии с положениями Устава. Моя делегация убеждена в том, что Совету не нужно сейчас определять конкретные временные рамки для осуществления резолюции 435 (1978), поскольку он должен активно заниматься этим вопросом до тех пор, пока по нему не будет достигнуто окончательное решение. Если Южная Африка будет и впредь игнорировать решения Совета, ему придется прибегнуть к принятию соответствующих мер согласно главе VII Устава.

24. Решительные действия со стороны Совета, в свою очередь, потребуют проявления необходимой политической воли и сотрудничества со стороны всех его членов, особенно ряда государств — как членов Совета, так и не входящих в него, — имеющих особую возможность ускорить такой процесс. Мы надеемся, что все заинтересованные стороны смогут наконец преодолеть свое желание действовать только с учетом своих узкоэгоистических соображений и приступить к выполнению возложенной на них задачи по предоставлению независимости Намибии.

25. Индийский народ и правительство Индии всегда считали важной деятельностью, направленной на решение проблем Намибии; такая позиция соответствует приверженности Индии универсальным принципам человеческой свободы и достоинства. Мы принимали активное участие в работе Совета, проводившейся здесь ранее, а также в работе других форумов, на которых рассматривался вопрос о Намибии. Мы всегда признавали неотъемлемое право намибийского народа на независимость. Мы осуждаем продолжающуюся незаконную оккупацию Южной Африкой этой территории, бессовестное разграбление ресурсов Намибии, угнетение намибийского народа и совершаемые

Южной Африкой акты агрессии, угрожающие суверенитету и территориальной целостности «прифронтовых» государств и других независимых африканских государств региона. Индия была среди тех стран, которые первыми поставили вопрос о Намибии в Организации Объединенных Наций в 1946 году. В том же 1946 году Индия ввела всеобъемлющие добровольные санкции в отношении Южной Африки. Мы счастливы и гордимся тем, что оказываем через СВАПО моральную и материальную поддержку народу Намибии. В Совете Организации Объединенных Наций по Намибии мы стремимся защищать и поддерживать интересы Намибии и всемерно содействовать скорейшему достижению ею независимости.

26. Совет Безопасности наделен священной по своему характеру ответственностью в отношении народа Намибии. Сейчас он должен действовать в соответствии с возложенной на него ответственностью, решительно и без промедления. Он не должен использовать тактику дальнейших затяжек и проволочек. Он не должен допустить, чтобы его действия были парализованы, что нанесло бы ущерб его престижу как самого могущественного органа Организации Объединенных Наций и хранителя международного мира и безопасности. Положение в южной части Африки и в Намибии — весьма взрывоопасное и может создать серьезную угрозу региональному и международному миру. Если в ближайшее время независимость Намибии не станет реальностью, ситуация приведет к катастрофическим последствиям.

27. В заключение имею честь зачитать следующее послание премьер-министра Индии и Председателя Движения неприсоединения г-жи Индиры Ганди:

«В течение 17 лет Намибия находится под непосредственной опекой Организации Объединенных Наций. На протяжении всего этого периода Южная Африка продолжает оккупировать Намибию, бросая наглый вызов воле международного сообщества и нанося оскорбление намибийскому народу. В последнее время наблюдается эскалация агрессии.

Совет Безопасности несет священную ответственность перед народом Намибии, которому нельзя далее отказывать в его праве на независимость. Совет должен заставить Южную Африку выполнить План Организации Объединенных Наций путем введения обязательных санкций, если в этом возникнет необходимость. Индия надеется, что специальное заседание Совета Безопасности поддержит мужественных борцов СВАПО за свободу и вселит в них надежду».

28. Сэр ДЖОН ТОМСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы начать свое выступление с заверения в том, что г-н Умба ди Лутете прекрасно выполнял свои обязанности Председателя, и я знаю, что все коллеги, как и я, будут рады вновь работать под вашим руководством. Наблюдая,

насколько высоко вы подняли уровень работы Совета, мы испытываем глубокое удовлетворение.

29. Я хотел бы также сказать, что для меня является привилегией и честью быть партнером министра иностранных дел Индии в открытии проводимых сегодня прений. Индия — страна, к которой я испытываю глубочайшее уважение и симпатию. Движению неприсоединения очень повезло в том плане, что во главе его стоит Индия. Я хотел бы лишь сказать, что положение Индии в мире, а также эффективность проводимой ею деятельности создали предпосылки к тому, что Индия за период менее чем в один год стала местом проведения Азиатских игр, седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран и совещания глав правительств Содружества. Я считаю, что перечисленные мероприятия были проведены благодаря умелому руководству и усилиям Индии.

30. Мои последующие замечания носят менее радужный характер. Наши обсуждения начались в момент ухудшения и без того уже весьма сложной ситуации. Вновь процесс переговоров и диалога затруднен из-за ужасных актов насилия. События последних четырех дней — плохое предзнаменование для осуществления наших усилий в ходе нынешних прений, направленных на содействие мирному урегулированию в Намибии. Как я ясно сказал в Совете Безопасности 15 декабря прошлого года [2407-е заседание], мое правительство всегда осуждало использование какой бы то ни было стороной насилия в поисках решения проблем южной части Африки. Сегодня в Лондоне министр иностранных дел и по делам Содружества г-н Франсис Пим опубликовал следующее заявление:

«Нас потрясло сообщение о событиях, происшедших сегодня утром и касающихся нападения сил Южной Африки на цели в Мозамбике. Я глубоко сожалею по поводу страданий людей, вызванных этими событиями, и осуждаю это нарушение суверенитета Мозамбика. Я неоднократно ясно разъяснял свою точку зрения в отношении того, что проблемы южной части Африки не могут быть решены путем насилия. Я осуждаю эти действия, как и акт насилия, совершенный в пятницу в Претории, когда взрыв бомбы в автомобиле привел к гибели и ранению людей. Существует настоятельная необходимость в том, чтобы разорвать такой порочный круг, когда насилие порождает насилие, и найти мирное решение проблем региона».

31. Гибель людей в результате взрыва бомбы в автомобиле в Претории и открыто признанное нарушение суверенитета Мозамбика свидетельствуют о настоятельной необходимости успешного завершения начатых нами сейчас переговоров. За девять месяцев пребывания здесь мне стало ясно, что намибийский вопрос — один из самых неотложных и важных вопросов, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. Это проблема, за решение которой Организация Объединен-

ных Наций несет прямую ответственность. И я убежден, что ее можно решить мирным путем на основе переговоров. Достижение такого решения пойдет на благо всем нам и Организации Объединенных Наций.

32. Мое правительство совместно с нашими партнерами по контактной группе систематически выражало свое признание неотложной необходимости урегулирования путем переговоров. Мы поддерживаем тесные дружественные связи с большим числом африканских стран, и нас весьма беспокоят незаконная оккупация Намибии и негативное влияние данного фактора на безопасность и стабильность всего региона. Наша поддержка мирного решения была недвусмысленной. Приверженность такому решению объединила пять единомышленников — членов Совета Безопасности в 1977 и 1978 годах — в исключительном мероприятии творческой дипломатии, что и привело к выработке предложения об урегулировании и к принятию Советом резолюции 435 (1978).

33. Я приветствую участие в наших прениях министров иностранных дел из самых различных стран — из «прифронтовых» государств, Организации африканского единства [ОАЕ] и государств — участников Движения неприсоединения. Их присутствие — важный фактор, он дает нам возможность высказать наше единодушие при решении вопроса о Намибии. От имени Соединенного Королевства позвольте мне также приветствовать присутствующего здесь и принимающего участие в прениях в Совете президента СВАПО г-на Нуйому.

34. Доклад Генерального секретаря [S/15776], написанный со свойственной ему честностью и ясностью, является полезной основой для нашей дискуссии. Мое правительство полностью согласно с выраженным в докладе мнением относительно важности урегулирования, а также с заявлением, что достигнутый прогресс заложил прочную основу для такого урегулирования и что настоятельно необходимо активизировать усилия по достижению скорейшей независимости Намибии.

35. Я хотел бы не только поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, но и выразить признательность за личную заинтересованность, проявленную им в отношении Намибии. С момента его вступления на пост Генерального секретаря он официально заявил, что этот вопрос является вопросом первостепенной важности. В своем докладе он упоминает, что поддерживает тесные и постоянные контакты со сторонами. Генеральный секретарь посетил «прифронтовые» государства и воспользовался международными встречами и двусторонними совещаниями для обсуждения вопроса о Намибии с большим числом мировых лидеров.

36. Под контролем Генерального секретаря Секретариат напряженно работает в подготовке плана действий Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период

[ЮНТАГ]. В этой связи следует отдать должное Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Марти Ахтисаари. Члены контактной группы тесно сотрудничают с Секретариатом в вышеупомянутой подготовительной работе. За последний год группа провела много дискуссий с Генеральным секретарем и его должностными лицами. Соединенное Королевство, как и другие члены группы, заявило Генеральному секретарю о своей готовности внести существенный вклад в обширное и дорогостоящее мероприятие по осуществлению предложения об урегулировании.

37. Генеральный секретарь и его персонал пришли к единому мнению относительно принятия мер, могущих продемонстрировать, что Организация Объединенных Наций способна действовать быстро, беспристрастно и результативно с целью осуществления плана урегулирования. Такие меры сами по себе являются недостаточно эффективным средством для осуществления плана урегулирования, однако они необходимы для обеспечения доверия сторон.

38. Прошло два года с тех пор, как Совет Безопасности в последний раз обсуждал вопрос о Намибии [2267—2277-е заседания]. Члены Совета и Организация Объединенных Наций в целом встревожены, как и мы, медленными темпами продвижения на пути к достижению цели. Естественно, что Совет может сейчас пожелать заново рассмотреть положение. Я рад возможности выступить по вопросу о прогрессе, достигнутом группой, членом которой является Соединенное Королевство совместно с «прифронтовыми» государствами и другими членами Организации Объединенных Наций и ее Секретариатом.

39. Я хотел бы снова подтвердить нашу приверженность принципу, которому следует контактная группа в ходе мирного, справедливого и приемлемого в международном плане урегулирования. Я выражаю веру в то, что все, кто принимает участие в этой дискуссии, также заявят о своей приверженности этому принципу. Кроме того, я полагаю, что они согласятся с тем, что следует приложить все возможные усилия, чтобы избежать кровопролития и эскалации конфликта, что они будут помнить об особой ответственности Совета Безопасности за осуществление плана урегулирования и будут отстаивать авторитет Совета.

40. Как хорошо известно всем членам Совета, характер деятельности нашего Совета и его способность предпринимать конструктивные шаги для решения поставленных перед ним проблем рассматриваются отдельно. Недавно мы проводили в Совете прения по различным вопросам, которые не привели к положительным результатам. Однако на прошлой неделе Совет единодушно принял имеющую важное значение резолюцию по Никарагуа [резолюция 530 (1983)]. В ней выражена готовность Совета оказывать поддержку усилиям Контадорской группы — своего рода латиноамериканской контактной группы.

41. На этой неделе мы проводим конструктивные прения и, принимая соответствующие решения, мы можем придать дополнительный импульс мерам по урегулированию вопроса о Намибии. Я надеюсь, что Совет совместно со странами, не являющимися членами Совета, готовыми поделиться с нами своим мудрым опытом, воспользуется данной возможностью и поддержит контактную группу по Намибии.

42. Совет, имеющий возможность оказать помощь урегулированию, может и препятствовать ему. Мы должны об этом помнить. Я не могу поверить, что здесь присутствует кто-либо, кто хотел бы препятствовать мирному урегулированию, поскольку такие действия нанесли бы ущерб интересам народа Намибии и народов других стран, затронутых конфликтом, требующих безотлагательного урегулирования, как это предусматривает резолюция 435 (1978). Но даже исходя из наилучших намерений, мы все можем совершать ошибки. Перед нами вопрос, в котором мы должны быть практичными, но не поспешными, разумными, но без предубеждений. Мы все хотим достичь одной и той же цели. Мы должны стремиться к тому, чтобы путь, по которому мы идем, вел нас к этой цели.

43. В первой части своего доклада Генеральный секретарь представил Совету краткий обзор событий за последние два года. Я не буду отнимать время у Совета, повторяя то, что он столь ясно изложил. Однако было бы полезно, если бы я остановился подробнее на некоторых аспектах переговоров, в которых приняла участие контактная группа.

44. События последних двух лет должны рассматриваться на фоне состоявшейся 7—14 января 1981 года неудачной встречи в Женеве. Женевская встреча — самая безрезультативная в долгой истории переговоров. Стремление к мирному урегулированию, по всей видимости, зашло в то время в тупик. Это вызвало особое разочарование Соединенного Королевства, подписавшего немногим более чем за год до этого соглашение «Ланкастер Хаус», чтобы положить конец конфликту в районе, который тогда назывался Южной Родезией. В своем заключительном выступлении в связи с «Ланкастер Хаус» британский министр иностранных дел и по делам Содружества выразил надежду на то, что успешное окончание этих переговоров окажет благоприятное воздействие на переговоры по Намибии.

45. 19 января 1981 года лорд Каррингтон охарактеризовал неудачу в достижении соглашения в Женеве как достойный особого сожаления шаг назад после того, как Организация Объединенных Наций, контактная группа из пяти западных государств и «прифронтовые» государства приложили огромные усилия, чтобы защитить интересы Южной Африки и затронутых сторон. Он сказал, что правительство Соединенного Королевства поддерживает обращение участников встречи при ее закрытии к заинтересованным сторонам с призы-

вом пересмотреть свою позицию. Призыв к правительству Южной Африки рассмотреть последствия встречи в Женеве и пересмотреть свою позицию был впоследствии повторен предыдущим Генеральным секретарем в его дополнительном докладе, представленном Совету 19 января 1981 года [S/14333].

46. Совещание в Женеве с абсолютной ясностью показало, что, хотя формально переговоры не были сорваны, существует острая необходимость изучить другие пути для придания им нового импульса. Это фактически нашло отражение в заключительных замечаниях, содержащихся в докладе предыдущего Генерального секретаря. В ответ на призыв Генерального секретаря контактная группа срочно провела переоценку положения на совещаниях старших должностных лиц и министров иностранных дел весной 1981 года. Члены группы решили продолжить и удвоить свои усилия по достижению урегулирования. Они подтвердили свою уверенность в том, что только урегулирование под эгидой Организации Объединенных Наций будет приемлемым для международного сообщества и что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности остается прочной основой для перехода Намибии к независимости. Ввиду препятствий, возникших на пути осуществления резолюции 435 (1978), контактная группа решила разработать предложения, которые придали бы всем сторонам большую уверенность в отношении будущего независимой Намибии.

47. Поэтому контактная группа провела еще один раунд международных консультаций в течение 1981 года. Как и в прошлом, члены группы стремились работать совместно с «прифронтовыми» государствами и информировать о своей деятельности Секретариат Организации Объединенных Наций. Занимающие высокие посты представители контактной группы провели ряд встреч в Африке с представителями «прифронтовых» государств и СВАПО. Параллельно проводились консультации с южноафриканским правительством. В ходе консультаций контактная группа затрагивала проблемы, рассмотрение которых привело к тупиковой ситуации в Женеве. Консультации помогли достижению широкого согласия относительно конституционных рамок, которые определили бы политическое будущее Намибии.

48. Добившись этого широкого согласия, контактная группа уделила первоочередное внимание уточнению ряда конституционных принципов, могущих быть приемлемыми для всех сторон. К весне 1982 года работа по формулированию указанных принципов была почти завершена. На фоне несомненного и многообещающего прогресса министры иностранных дел стран — членов контактной группы встретились в Люксембурге 17 мая 1982 года. Они решили, что переговоры по всем вопросам следует ускорить, чтобы воспользоваться возникновением более благоприятного климата для урегулирования, и организовали еще одну миссию контактной группы, которая посетила ряд

африканских стран в июне 1982 года. В результате работы этой миссии, а также проведения последующей встречи «прифронтовых» государств было решено провести в Нью-Йорке неофициальные консультации.

49. Таким образом, с помощью дипломатического сотрудничества двух неофициальных групп к середине 1982 года удалось восстановить договоренности, существовавшие до провала переговоров в Женеве. В июле и августе 1982 года неофициальные консультации проводились здесь, в Нью-Йорке. Было достигнуто окончательное соглашение по тексту принципов, касающихся учредительного собрания и конституции независимой Намибии. Как сообщил Генеральный секретарь, соответствующие документы были переданы ему 12 июля 1982 года [S/15287].

50. Существенный прогресс был достигнут в ходе консультаций по другим нерешенным вопросам, что нашло отражение в докладе Генерального секретаря, и поэтому нет необходимости в их повторном и детальном обсуждении. В течение этого периода проводились параллельные консультации с южноафриканским правительством. Контактная группа совместно с должностными лицами Секретариата также приняла участие в составлении детального плана проведения переговоров. К 24 сентября 1982 года, к началу тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, представители контактной группы, «прифронтовых» государств и СВАПО были готовы представить совместный доклад Генеральному секретарю о достигнутом ими прогрессе.

51. На этом этапе я, видимо, должен кратко изложить положение, сложившееся в результате вышеупомянутой деятельности. Основу нашего подхода, как и всегда, составляет предложение контактной группы от 10 апреля 1978 года об урегулировании [S/12636], которое было разработано в соответствии с резолюцией 385 (1976) и принято Советом в резолюции 435 (1978). Резолюция 435 (1978) была принята всеми сторонами и является основой для международно признанного урегулирования.

52. Принципы, касающиеся учредительного собрания и конституции независимой Намибии, как я уже отметил, были согласованы и опубликованы. Они устанавливают право каждого намибийца принимать участие в выборах без дискриминации или запугивания, устанавливают тайное голосование и предоставляют гарантию полной свободы слова, собраний, передвижения и печати. Все политические партии должны иметь полную и равную возможность для организации и участия в избирательном процессе, а в избирательной системе предусматривается равное представительство в учредительном собрании различных политических партий, которые получают значительную поддержку в ходе выборов. Намибия должна стать унитарным, суверенным и демократическим государством. Его конституция будет высшим законом, изменения в который можно будет вносить только в резуль-

тате установленного процесса. Исполнительные и законодательные органы правительства должны образовываться в результате выборов, проводимых на справедливой основе, периодически и при тайном голосовании. Должна быть опубликована декларация основных прав, которая будет соответствовать Всеобщей декларации прав человека. Следует предусмотреть сбалансированную структуру гражданской службы, полицейской службы и службы обороны и равный доступ всех к работе в этих службах. Также необходимо предусмотреть учреждение выборных советов для местного или регионального управления.

53. Принимая указанные принципы, стороны обязались содействовать обретению Намибией независимости, к которой стремится весь народ этой территории. Служившая основным препятствием в переговорах в Женеве «проблема беспристрастности» была, по сути, решена. Об этом идет речь в пункте 12 доклада Генерального секретаря.

54. Существенный прогресс был также достигнут в отношении определения состава военного компонента ЮНТАГ и его размещения. Другие важные меры по размещению ЮНТАГ в Намибии были осуществлены на высоком уровне Секретариатом. О них сообщается в пункте 10 доклада Генерального секретаря.

55. В пункте 18 доклада Генеральный секретарь указывает, что нерешенными в ходе работы в Организации Объединенных Наций остались лишь вопросы, связанные с выбором избирательной системы и решением ряда проблем, касающихся ЮНТАГ и ее состава. Генеральный секретарь также заявляет, что в беседах с представителями Южной Африки он подчеркивал, что необходимо приступить к осуществлению резолюции 435 (1978). Я официально заявляю о согласии с этим моего правительства. Соединенное Королевство считает желательным создание такого климата, который благоприятствовал бы скорейшему и успешному осуществлению резолюции.

56. Мы высоко оцениваем конструктивную и гибкую позицию сторон, в частности позицию наших африканских партнеров, содействующих достижению значительного прогресса в осуществлении резолюции 435 (1978). Мы подтверждаем нашу приверженность этой цели и стремление прийти к скорейшему урегулированию, которое укрепило бы мир и безопасность и ускорило бы экономическое развитие в регионе. Мы разделяем обеспокоенность в связи с тем, что в южной части Африки существуют факторы, рассмотрение которых, однако, не входит в компетенцию контактной группы. Именно такое положение дел не позволило пока осуществить План Организации Объединенных Наций.

57. Мы должны найти путь для последнего рывка вперед. Народ Намибии слишком долго ждет обретения свободы и независимости. Мы также хорошо знаем, какие трудности испытывает народ Анголы

с 1976 года. И до настоящего времени ситуация не изменилась. Мы глубоко сочувствуем народу, страдающему в течение многих лет. Ангольский народ должен обрести право жить в мире, он не должен подвергаться иностранной оккупации, вмешательству извне и актам насилия, осуществляемым откуда бы то ни было. Проблемы региона не могут быть решены путем насилия. Урегулирование в Намибии должно обеспечить безопасность всех государств этого региона, а требования Анголы и ангольского правительства в отношении безопасности должны быть полностью удовлетворены.

58. Учитывая вышесказанное, мы глубоко обеспокоены продолжающимся присутствием на ангольской территории элементов вооруженных сил Южной Африки. Нам известно, что стороны установили прямые контакты в связи с рассмотрением упомянутых проблем, и мы очень надеемся, что проводимые переговоры приведут к успешным результатам. План Организации Объединенных Наций для Намибии, разумеется, не может быть осуществлен без вывода из Намибии южноафриканских сил. Урегулирование в Намибии требует их вывода.

59. Вопрос, касающийся Намибии, безусловно, является суверенным для правительства Анголы, мы все должны уважать его решения и не идти вразрез с действиями этого правительства. Мы не хотим диктовать кому бы то ни было, как вести их собственные дела, и я уверен, что такого же мнения придерживаются наши друзья в «прифронтовых» государствах. Мы надеемся, что удовлетворительное урегулирование в результате переговоров будет достигнуто в скором времени. Тогда мы сможем сосредоточить свою работу на выполнении резолюции 435 (1978).

60. Мы столкнулись с препятствием, но мы полны решимости его преодолеть. Мы продолжаем наши усилия и думаем, что при неизменной поддержке международного сообщества они дадут успешные результаты. Нашей задачей является решение практической проблемы, и вместе с нашими партнерами мы продолжаем действовать в этом направлении.

61. Хотя независимость Намибии является нашей главной целью, мы не должны забывать о ее экономическом развитии. Это важная задача, которую контактная группа не упускает из виду. Мы весьма обеспокоены последствиями расширившегося конфликта, а также засухой, продолжающейся в Намибии уже в течение ряда лет. При получении независимости Намибия столкнется с проблемой трудного экономического переходного периода. Как и в случае Зимбабве, мы надеемся оказать содействие новой стране в ее усилиях по преодолению этих проблем. Мы располагаем обширным опытом и полезными техническими навыками, развитыми в процессе экономического сотрудничества со многими другими странами, которые, мы считаем, помогут содействовать долгосрочному экономическому и социальному развитию Намибии. Мы, естественно, будем с радостью

сотрудничать с другими правительствами и международными организациями в осуществлении подобных программ.

62. В пункте 20 своего доклада Генеральный секретарь делает вывод о том, что в создании прочной основы для справедливого и мирного урегулирования проблемы Намибии был достигнут существенный прогресс, и решительно призывает все заинтересованные стороны укрепить и согласовать свои усилия в рамках Организации Объединенных Наций. Он призывает всех нас продемонстрировать необходимую политическую волю к скорейшему достижению Намибией независимости в соответствии с Планом Организации Объединенных Наций. Выступая первым из числа членов контактной группы, я с удовлетворением поддерживаю призыв Генерального секретаря. Я уверен, что другие члены группы, которые выступят после меня, поступят таким же образом.

63. Совместные усилия «прифронтовых» государств и контактной группы содействовали успеху. Я хотел бы отдать должное настойчивости, терпению и умению, проявленным членами обеих групп в процессе поисков мирного урегулирования. Я уверен, что каждый, кого действительно волнует судьба народа Южной Африки, не выскажется за отказ от достигнутого прогресса. Существуют, как я уже говорил, не зависящие от нас практические трудности, но, несмотря на данное обстоятельство, прогресс все же был достигнут. В Женеве мы были у подножия горы. С тех пор мы прошли долгий путь, хотя еще не совсем достигли вершины. Ощутимые достижения за время, прошедшее после последних прений в Совете по данному пункту повестки дня, дают основание для оптимизма. Мы успешно преодолели скалы, овраги и ледники. Если мы будем придерживаться взятого нами курса, то добьемся успеха. Справедливость на нашей стороне. Дальнейшая оккупация Намибии, продолжающаяся вопреки воле международного сообщества и дорогостоящая в политическом, человеческом и экономическом смысле, не может служить интересам Южной Африки.

64. Существует ряд легких путей, по которым мы могли бы пойти. После Женевы нам ничего не стоило отказаться от поисков мирного урегулирования и таким образом избежать возможности пострадать от камней, время от времени бросаемых в огород ищущих. Бывают времена, когда члены контактной группы чувствуют себя ореховым деревом из басни Эзопа. Люди, проходившие мимо дерева, швыряли в него палки и камни, чтобы сбить плоды с его ветвей, и дереву было очень больно. «Тяжело,— воскликнуло дерево,— когда те, кто наслаждается твоими плодами, платят тебе оскорблениями и ударами». Я хотел бы напомнить моим друзьям, что, несмотря на то что ореховое дерево обычно распускается последним в лесу, это происходит только потому, что его силы уходят на завязывание плодов.

65. Наша задача как участников переговоров была нелегкой. Мы считаем оккупацию Южной

Африкой Намибии незаконной акцией. Мы говорим об этом вновь и вновь, точно так же как мы осуждаем систему апартеида. Однако режим Южной Африки — хозяин положения, и неудивительно, что у него есть свои опасения. Мы знаем, что условия урегулирования беспристрастны и справедливы и что главный принцип урегулирования — соблюдение объективности. Важно убедить в этом не только южноафриканцев, но и все интеллектуальные круги в Намибии. Мы демонстрируем скрупулезную справедливость, ведя с ними переговоры о мирном решении.

66. Положение в Намибии действительно радикально отличается от положения в Родезии до получения ею независимости. И все же мы извлекли два урока из положения в Родезии, которые, я думаю, вполне могут быть учтены при разрешении ситуации в Намибии. Первый заключается в том, что оказалось возможным, проявляя решимость и справедливость, убедить в процессе переговоров тех, кто незаконно применял силу в Южной Родезии, добровольно согласиться на проведение выборов при всеобщем голосовании. Было показано, что это вполне достижимая задача, вполне практичное предложение. Во-вторых, соглашение «Ланкастер Хаус» нельзя было бы осуществить без сотрудничества и помощи Южной Африки. Нужно не только критиковать, когда это обоснованно, но и, действуя по справедливости, придерживаться объективного подхода. Южная Африка не должна была помогать сохранению администрации Яна Смита в Южной Родезии, но, если бы правительство Южной Африки не приняло урегулирование «Ланкастер Хаус», если бы оно ограничилось прекращением инфраструктурной поддержки в период осуществления вышеупомянутого соглашения и перехода, было бы крайне трудно, почти невозможно осуществить урегулирование. Надо отдать должное правительству Южной Африки за то, что оно помогло претворить это урегулирование в жизнь. Для осуществления урегулирования в Намибии Организации Объединенных Наций также требуются сотрудничество и помощь южноафриканского правительства.

67. Альтернативой тому пути, по которому мы шли, было бы позволить войне разгореться и предать забвению стремление к миру. Это было бы подсказано отчаянием, и мы должны спросить себя, чьим интересам это послужило бы. Конечно же, не интересам народа Намибии. Совет Безопасности не может и не должен принести намибийцев в жертву и оставить их во власти раздора и страха нестабильности, характеризующих их жизнь в течение многих лет. С нашей стороны было бы совершенно безответственно оставить поиски путей к урегулированию.

68. Проблема Юго-Западной Африки впервые была поставлена в Организации Объединенных Наций в 1946 году. Она находится на рассмотрении Организации почти в течение всего ее существования. Ее можно отнести к числу трудно разрешимых, опасных и давних проблем, стоящих перед

Организацией. Решение таких проблем — одна из основных целей этой Организации. Мы можем рассматривать вопрос о Намибии с учетом других вопросов, связанных с незаконной оккупацией территорий, лишением народов права на самоопределение. Некоторые порожденные такой ситуацией проблемы существуют уже в течение многих лет, другие возникли относительно недавно. Многие из этих проблем негативно сказываются на безопасности и стабильности прилежащих регионов, наносят моральный и материальный ущерб, приводят в некоторых случаях к трагическим по своим масштабам последствиям, к гибели населения.

69. В случае с Намибией есть, однако, некоторые существенные отличия. Здесь имеется основа для урегулирования путем переговоров, которая получила широкую поддержку. Право на самоопределение признается всеми. Задача ООН четко установлена. У нас имеется жизнеспособный план выполнения этой задачи. Имеются также две взаимодополняющие группы государств — членов Организации, обязавшиеся работать для осуществления урегулирования. Каждый из нас имеет возможность в этой дискуссии оказать помощь — внести конструктивный вклад, подготовить проект резолюции, который укрепит, а не подорвет процесс переговоров.

70. Правительство Соединенного Королевства поэтому надеется, что заседания Совета продемонстрируют неотложное законное и обоснованное стремление всех сторон к осуществлению Плана Организации Объединенных Наций. Мы верим в то, что Совет особенно подчеркнет, что незамедлительное мирное урегулирование, несомненно, отвечает коренным интересам всего народа Намибии, а также соседних с Намибией стран, в том числе и интересам Южной Африки.

71. Международное сообщество справедливо заявляет о неотложной необходимости достижения решения. Мы говорим о том же. Разница состоит в том, что мы взяли на себя ответственность за его достижение на практике. Если мы когда-либо придем к выводу, что не можем достичь поставленной цели, то предоставим решение данной задачи другим. Однако мы намерены продолжать нашу работу и добиться успеха.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово следующему оратору — Председателю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии г-ну Полю Лусаке.

73. Г-н ЛУСАКА (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени Совета Организации Объединенных Наций по Намибии я хотел бы при вашем посредстве выразить благодарность Совету Безопасности за предоставление нам в ответ на нашу просьбу возможности принять участие в важных прениях по вопросу о Намибии. В начале серьезного обсуждения такого важного вопроса, касающегося не только Африки, но и всего международного сообщества, я хотел бы поздравить вас

нии Намибии генералами, стали все более явно проявляться в прошлом году, когда генерал-лейтенант Петер ван Вестхизен, начальник южноафриканской военной разведки, генерал Ян Гельденхиз, главнокомандующий армией, и генерал Чарльз Ллойд, командующий южноафриканскими силами в Намибии, совершили ряд поездок в Вашингтон с целью обсуждения намибийского вопроса со своими партнерами из Пентагона.

131. Существует мнение, что именно эти генералы, действуя в стратегическом партнерстве с Пентагоном, выдумали так называемый вопрос об увязке. Они также сыграли решающую роль в оказании влияния на недавнее решение режима Боты свергнуть марионеток Турнхалле. По мнению генералов, марионетки Турнхалле лишь разбазаривали миллионы рандов, не создавая необходимой политической базы Претории. Военный аппарат решил, что такие средства должны быть предоставлены армии, с тем чтобы она могла продолжать оккупацию Намибии.

132. Короче говоря, в результате продолжающейся милитаризации Южной Африкой Намибии большие части нашей страны превращены в зоны постоянных военных действий, а массированное военное присутствие в стране является главным орудием Претории в ее попытке увековечить свой контроль над Намибией, превращая ее в последнюю буферную зону между расистским государством и независимыми африканскими государствами на севере.

133. Перед лицом этой колониальной тирании и фашистского государственного террора и агрессии, совершаемых расистами режима апартеида, национальное сопротивление нашего народа осталось стойким и патриотизм его проявляется в полной мере. Более того, поддержка, которую угнетенные массы Намибии оказывают СВАПО, единственному и законному представителю намибийского народа, приобретает все больший размах. Наш народ полностью отвергает марионеток Турнхалле. Различные надуманные конституционные или политические образования распались под упорным натиском СВАПО и в результате согласованного сопротивления самого народа.

134. Как я уже отмечал ранее, режим апартеида всегда считал себя региональной сверхдержавой, рассматривающей всю Африку в качестве объекта своих экспансионистских амбиций и использующей в качестве орудий своей политики экономический шантаж и военную агрессию.

135. Расистская Южная Африка предприняла вооруженную агрессию, прибегнув к массированному военному вторжению и оккупации, в ходе которых Намибия послужила стартовой площадкой для действий против Анголы, предпринимаемых с августа 1981 года. Она совершала также военные нападения — как прямо, так и косвенно — через посредство своих марионеток на местах на Мозамбик, Замбию, Зимбабве, Лесото и Сейшельские Острова. Ангола и Мозамбик превратились в главную арену кампании по дестабилизации,

проводимой Преторией. Именно там режим широко использует своих пособников — так называемое Движение сопротивления Мозамбика и УНИТА, Национальный союз за полную независимость Анголы. С этой целью режим осуществляет в широких масштабах обучение, вербовку, финансирование, вооружение, транспортировку, дислокацию, командование и спасение иностранных наемников и местных марионеток и бандитов в вышеупомянутых странах, чтобы отправлять их в эти страны или из них.

136. Что касается УНИТА, то расистская Южная Африка использует свои военные базы в Намибии и в оккупированных частях территории Анголы для интенсификации действий по дестабилизации Анголы. В частности, расисты используют военно-воздушные базы в Ондангуа, Грутфонтейн, Рунту, Мпача, Руакана и Охопохо в Намибии для осуществления своих подлых акций.

137. То, о чем я говорил в 1971 году, выступая в Совете, было подтверждено несколько лет спустя президентом Жозе Эдуарду Душ Сантушем, в то время министром иностранных дел Анголы, который заявил, выступая в феврале 1976 года в Аддис-Абебе на двадцать шестом заседании Совета Министров ОАЕ, посвященном проблеме Анголы:

«11 ноября 1975 года в Анголу вторглись южноафриканские силы с целью навязать еще одно иностранное господство ангольскому народу».

Далее он сказал:

«Наша задача состоит в том, чтобы мобилизовать народные массы Анголы с целью положить конец агрессии и изгнать агрессивные силы, активно действующие в нашей стране в сговоре с организацией, предавшей ангольский народ и африканцев в целом, войдя в альянс с Южной Африкой».

138. Иными словами, ангольский народ стал жертвой расистской агрессии задолго до достижения своей страной независимости. С тех пор эта агрессия принимает поистине астрономические масштабы.

139. Совету хорошо известны зловещие замыслы Южной Африки, являющиеся до сих пор препятствием осуществлению Плана Организации Объединенных Наций, одобренного в резолюции Совета Безопасности 435 (1978). После принятия указанной резолюции расистский режим Претории прибегал ко всевозможным предложениям с целью срыва скорейшего достижения Намибией независимости.

140. Свойственные режиму непримиримость и тактика уловок проявились в ходе посвященного осуществлению Плана Организации Объединенных Наций совещания в Женеве, состоявшегося в январе 1981 года. Вопреки надеждам и ожиданиям международного сообщества в отношении достижения окончательных соглашений режим Претории отказался подписать соглашение о прекращении огня со СВАПО и согласовать сроки

симости было отложено, и страдания нашего народа продолжают, поскольку его используют в качестве заложника ради достижения глобальных целей Соединенных Штатов. Разве это не эгоизм и не лицемерие?

122. Позвольте мне на данном этапе высказать несколько соображений относительно внутреннего положения в Намибии, с тем чтобы показать, что незаконные оккупанты не намереваются содействовать достижению Намибией независимости.

123. Несмотря на то, что Южная Африка была вынуждена привыкнуть к мысли о предоставлении Намибии независимости, правители режима апартеида не отказались от своих традиционных устремлений сохранить Намибию в качестве либо колонии, либо неокolonии государства белых поселенцев в Южной Африке, а после того, как Претории не удалось в последние годы создать авторитетную политическую силу, которая служила бы неокolonиальным интересам и целям Южной Африки в Намибии, у режима апартеида не осталось иного выхода, как положиться на свою военную машину для продолжения незаконной оккупации нашей страны. Поэтому Намибия была превращена в огромный военный гарнизон. Режим апартеида дислоцировал более 100 тыс. военнослужащих по всей стране. Он создал 75 крупных военных баз и многочисленные лагеря, которые расположены вдоль и поперек северных районов нашей территории. Эти базы постоянно расширяются, а также всячески укрепляются и оснащаются огромными запасами вооружения и боеприпасов, все большим числом танков, бронетранспортеров, другим военным транспортом и военными самолетами. Кроме того, происходит всеобщее вооружение белых в Намибии: каждый белый мужчина в возрасте от 16 до 30 лет в Намибии обязан по закону отслужить два года в южноафриканской оккупационной армии. После этого следует обязательная служба в течение 240 дней в так называемых гражданских силах, или коммандос. Кроме того, многих намибийцев призывают для прохождения действительной службы в течение неопределенного периода времени. Недавно южноафриканский военный аппарат в Намибии стал призывать белых женщин на службу в гражданские силы, в коммандос. Кроме того, многие молодые чернокожие намибийцы принудительно были втянуты в процесс милитаризации с помощью различных форм давления, применяемого южноафриканской оккупационной армией. Это началось с введения с помощью мер принуждения в январе 1981 года обязательной воинской повинности для чернокожих намибийцев.

124. После введения обязательной воинской повинности для всех чернокожих юношей произошла растущая милитаризация школ, причем учащиеся становятся главным объектом мобилизации. Министрство просвещения оккупационного режима регулярно рассылает циркуляры во все школы с указанием директорам регистрировать всех мальчиков, которым вскоре исполнится 16 лет. Это делается для того, чтобы содействовать про-

цессу призыва в армию. Африканские преподаватели все более убеждаются, что их школы захватывают южноафриканские солдаты, которые направляются туда для того, чтобы распространять идею о южноафриканской армии как социальном благодетеле и, что еще более важно, действовать в качестве доносчиков.

125. Те черные намибийцы, которые в силу экономической необходимости или из-за других форм давления попали под действие южноафриканской военной оккупационной машины, направляются в одно из военизированных, основанных по племенному признаку подразделений, известных под названием стражей очага, или в так называемые территориальные силы Юго-Западной Африки. Такие подразделения получили печальную известность за зверства и убийства, совершенные южноафриканской армией в отношении гражданского населения в Намибии. Иными словами, упомянутые подразделения все больше используются для того, чтобы терроризировать местное население. Эти созданные по племенному принципу подразделения используются в качестве семян и благодатной почвы для гражданской войны после получения Намибией независимости.

126. Таковы масштабы и характер недостойных попыток Южной Африки подчинить население Намибии жестокому и деспотичному военному господству Претории и постоянному контролю.

127. Другим направлением процесса милитаризации являются создание так называемых защищенных деревень и укрепление городов, особенно в северных районах Намибии: Каоковельд на северо-западе и Окаванго на северо-востоке.

128. Как это имело место во время американской войны во Вьетнаме и во время войны в Родезии при Смите, стратегической целью, преследуемой южноафриканской армией при создании защищенных деревень, является попытка изолировать наших бойцов-партизан от народных масс и обеспечить полный контроль оккупационной армии за передвижением нашего угнетенного народа. Почти каждый город в этих районах является южноафриканской военной базой, города окружены военными постами связи с наблюдательными башнями, оснащенными пулеметами, которые возвышаются над этими поселениями.

129. Именно потому, что Претории не удалось создать надежной политической альтернативы для увековечения своего господства над Намибией, этот режим все в большей степени полагается на свои военные силы и силы безопасности, чтобы продолжать оккупацию нашей страны. Все большая опора на армию означает также, что высшие военные чины Южной Африки взяли верх над гражданскими и колониальными властями в определении политики Претории в отношении Намибии.

130. Признаки могущественного влияния, оказываемого на политику Южной Африки в отноше-

отметил необходимость «приступить к безотлагательному осуществлению» указанной резолюции. Далее, в пункте 8, он заявил о том, что в связи с вопросом, который, видимо, затягивает окончательное соглашение по Плану Организации Объединенных Наций, а именно вопросом об избирательной системе, его заверили в том, что:

«...все стороны согласны с тем, что этот вопрос должен быть решен в соответствии с положениями резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и что он не должен служить причиной для задержек в осуществлении этой резолюции».

91. Генеральный секретарь в пункте 11 со всей ясностью заявил о том, что вопрос о выводе кубинских войск из Анголы определенно выходит за рамки резолюции 435 (1978); он «не поднимался и не предусматривался в ходе проводимых в этой связи предыдущих переговоров».

92. Кроме того, в пункте 13 он сослался на предполагаемое запланированное создание Совета по конституционному развитию в Намибии следующим образом:

«Я указал правительству Южной Африки на необходимость соблюдать соответствующие положения резолюций 435 (1978) и 439 (1978), касающиеся внутренних выборов, не признаваемых Организацией Объединенных Наций».

93. Мы обращаемся к Совету Безопасности, чтобы заявить о том, что политика увязывания, проводимая Соединенными Штатами, — это политика, отвечающая национальным интересам и конфронтации Восток — Запад. Мы собрались здесь не для конфронтации. Вопрос о Намибии не должен рассматриваться сквозь призму отношений между Востоком и Западом.

94. Ангола — независимое государство, и мы уверены в том, что Намибия также скоро станет независимым государством. Давайте же отныне откажемся от каких бы то ни было увязок. Судя по сегодняшнему заявлению, можно сделать вывод, что Соединенное Королевство только что отказалось делать подобные увязки. Давайте рассматривать увязку в ее истинном свете, то есть как цену, назначенную Южной Африкой и некоторыми ее западными союзниками за независимость Намибии.

95. Организация Объединенных Наций несет главную ответственность за решение вопроса о Намибии, а Совет Безопасности обязан полностью возложить на себя ответственность за скорейшее выполнение своей собственной резолюции — резолюции 435 (1978). Какими средствами Совет захочет добиться своей цели — скорейшего выполнения резолюции 435 (1978), пусть решает он сам. Генеральному секретарю, по нашему мнению, должна быть предоставлена возможность добиться той же цели любыми средствами с помощью консультаций или контактов, которые он сочтет уместными. Наша главная задача — это вновь подтвердить основную роль Организации Объединенных Наций в вопросе о Намибии.

96. Мы считаем, что до тех пор, пока будет продолжаться незаконная оккупация Намибии Южной Африкой, будет проводиться политика дестабилизации в отношении всех независимых африканских государств на юге Африки. Незаконный оккупационный режим, установленный на территории Намибии, будет и впредь совершать в своих собственных целях акты агрессии против всех соседних стран. Мы считаем, что именно в этом заключается суть вопроса о мире и безопасности на юге Африки. Незаконную оккупацию Намибии режимом Претории следует осудить и прекратить в ближайшее время. Необходимо положить конец упорству Претории. В этой связи напрашивается вопрос: почему в августе 1982 года нам дали понять, что единственное препятствие, стоящее на пути осуществления Плана Организации Объединенных Наций, касается системы выборов, которая должна быть использована в ходе выборов в Намибии? Неужели это все еще единственный остающийся нерешенным вопрос? Может быть, есть и другие нерешенные вопросы, сдерживающие прогресс Намибии в направлении получения ею законной независимости? Пусть те, у кого имеются ответы на вышеперечисленные вопросы, выступят в ходе нынешней дискуссии и изложат свои доводы без каких-либо колебаний и оговорок.

97. Организация африканского единства [ОАЕ], государства — члены Движения неприсоединения и все миролюбивые страны поддержали СВАПО, заявив о своей готовности незамедлительно приступить к осуществлению Плана Организации Объединенных Наций для Намибии. Остается теперь выяснить, готовы ли Южная Африка и ее союзники откликнуться на эту готовность. Движение Намибии по пути к независимости нельзя затягивать. Совет Безопасности обязан добиться устранения таких отсрочек. Только вновь подтвердив свою преданность эффективному выполнению своей собственной резолюции — резолюции 435 (1978), Совет сможет действовать, учитывая его ответственность согласно Уставу в том, что касается поддержания мира и безопасности на юге Африки. Указанной цели можно достичь только путем скорейшего достижения Намибией независимости.

98. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии полностью согласен с оценкой Генерального секретаря, содержащейся в его докладе, о чем здесь уже говорилось. Генеральный секретарь сделал целый ряд надлежащих выводов, с которыми мы, члены Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, полностью согласны. Здесь мне хотелось бы процитировать пункт 16 доклада, где Генеральный секретарь говорит:

«Очевидно, что задержка с осуществлением резолюции 435 (1978) влечет за собой пагубные последствия не только для самой Намибии, но и для перспективы мирного и процветающего будущего всего региона».

99. В связи с вышесказанным у нас нет никаких сомнений в том, что настало время действовать.

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — г-н Сэм Нуйома, Президент Народной организации Юго-Западной Африки.

101. Г-н НУЙОМА (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить вас и через вас других членов Совета за то, что мне была предоставлена возможность принять участие в проводимой сейчас дискуссии.

102. Я пользуюсь данной возможностью также для того, чтобы поздравить вас, г-н Председатель, в связи с тем, что вы заняли пост Председателя Совета в мае. Я испытываю чувство глубокого удовлетворения в связи с тем, что сын Африки, многоопытный дипломат, обладающий высокими деловыми качествами, министр иностранных дел Республики Заир руководит нашей дискуссией на решающем этапе борьбы народа Намибии за освобождение и подлинную независимость. Мы уверены, что под вашим умелым руководством Совет сможет с успехом выполнить свои важные обязанности.

103. Делегация СВАПО с удовлетворением отмечает присутствие большого числа министров иностранных дел и других высокопоставленных официальных представителей, которые любезно согласились прибыть в Организацию Объединенных Наций для участия в этой дискуссии. Мы благодарны государствам — членам Организации африканского единства и государствам — членам Движения неприсоединения за то, что они направили ряд министров иностранных дел для представления в этот высокий орган коллективного требования о скорейшем предоставлении независимости Намибии в соответствии с резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций, в частности резолюциями Совета Безопасности 385 (1976), 435 (1978) и 439 (1978). Отрадно отметить тот факт, что помимо упомянутых министров здесь с той же целью присутствуют другие министры иностранных дел и высокопоставленные официальные представители из африканских, азиатских и европейских стран.

104. Организация рассмотрения вопроса на таком высоком уровне, а также серьезная подготовка к проведению целого ряда важных встреч на всех этапах говорят о наличии четкого всеобщего консенсуса в отношении настоящей необходимости для Намибии обрести независимость как можно скорее и без каких-либо предварительных условий или уловок. В равной степени необходимо, чтобы Совет Безопасности выполнил свою основную ответственность по осуществлению резолюции 435 (1978), не встречая никаких препятствий на своем пути.

105. Одиннадцать с половиной лет назад [1588-е заседание] Совет Безопасности предоставил мне редкую привилегию — первым выступить в качестве борца за свободу в этом органе. Сегодня я не могу не вспомнить это историческое событие, однако испытываю смешанные чувства. С одной стороны, при этом воспоминании я вновь испытываю

чувство удовлетворения, поскольку и сейчас в ходе прений создавалась благоприятная и серьезная атмосфера 5 октября 1971 года. Естественно, я и мои коллеги из делегации СВАПО были искренне тронуты постоянными выражениями поддержки и солидарности с нашей борьбой со стороны почти всех ораторов, выступивших в тех прениях. Мы покинули Нью-Йорк глубоко убежденными в том, что был уже достигнут четкий всеобщий консенсус в отношении настоящей необходимости быстрой деколониализации Намибии. Мы также были уверены в том, что международное сообщество, со своей стороны, удвоит прилагаемые усилия по принятию эффективных и практических мер против расистской Южной Африки, предусмотренных в Уставе и в соответствующих резолюциях и решениях Организации Объединенных Наций по Намибии, с тем чтобы раз и навсегда покончить с расистским господством, колониальным угнетением и иностранной эксплуатацией в Намибии. В этом заключалась положительная сторона ситуации, дающая основу для оптимизма.

106. С другой стороны, я должен с глубоким сожалением и негодованием отметить тот факт, что Намибия по-прежнему оккупирована большой колониальной армией Южной Африки, насчитывающей около 100 тыс. военнослужащих. Эта армия при активном сотрудничестве с некоторыми крупными капиталистическими державами превратила Намибию в государство-гарнизон, ежедневно подвергая намибийское население невыносимым страданиям, занимаясь организацией хладнокровных убийств, похищений. Жертвы таких акций лишаются возможности общения с внешним миром на неопределенный период, подвергаются постоянным пыткам, содержанию в концентрационных лагерях и других фашистских центрах заключения. В Намибии совершаются убийства ни в чем не повинных жителей деревень, осуществляется насильственное перемещение общин из политических или военных соображений, практикуется уничтожение собственности, включая поголовье скота, акты насилия, различные другие манипуляции и отвратительные акты запугивания. Массированное наращивание вооружений и господство террора привели к возникновению критической ситуации — в настоящее время на двенадцать намибийцев приходится по одному расистскому солдату.

107. В характерной для фашистского режима манере оккупационные власти несут ответственность за продолжающиеся исчезновения намибийских патриотов. Например, Иоханнес Какува, Иоханнес Накава и Матиас Ашипембе бесследно исчезли в 1979 году в Коаковельде и Овамболенде. Другим отвратительным примером является кровавая расправа с семьей Амполо в Ошикуку — в марте 1982 года были преднамеренно убиты 10 членов этой семьи. Еще одним красноречивым свидетельством ежедневного совершения актов террора против нашего народа является случай с Казире Томасом. Как это часто происходит со многими намибийцами, содержащимися в расистских тюрь-

мах, он был направлен к белому фермеру для использования его в качестве дешевой рабочей силы. Во время пребывания на ферме он подвергался постоянному запугиванию, его обвиняли в том, что он является так называемым террористом, а в марте 1983 года его зверски убили. В 1983 году Ассер Ликува был хладнокровно убит южноафриканским конвоем во время работы на принадлежавшей ему земле за то, что он был членом СВАПО.

108. Упомянутые акты жестокости совершаются под предлогом существования чрезвычайного положения, закона о военном положении и других незаконных суровых законов, установленных так называемым генеральным администратором, который предоставил армии и полиции свободу стрелять и убивать.

109. Нет необходимости говорить о том, что наш народ стал жертвой государственного терроризма и угнетения, беспрепятственно осуществляемого хунтой апартеида. Природные богатства Намибии подвергаются разграблению самым преступным образом безжалостными транснациональными корпорациями основных держав — участниц Организации Североатлантического договора [НАТО], чьи эгоистические интересы в получении прибыли и другие стратегические соображения ставятся выше справедливых прав и законных интересов намибийского народа.

110. Данная ситуация тем более возмутительна и предосудительна, что наносимый намибиям ущерб является грубым нарушением международного права, Устава Организации Объединенных Наций и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии³, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 ноября 1974 года.

111. Такова негативная сторона намибийского вопроса, и требуется принятие в настоящее время чрезвычайно срочных положительных мер. Недопустимо ограничиваться проповедями или пустыми обещаниями, учитывая, что в такой ситуации прогресс становится все более нереальным.

112. Серия заседаний Совета в 1971 году совпала с пятой годовщиной прекращения мандата расистской Южной Африки над Намибией и принятия Организацией Объединенных Наций непосредственной юридической власти над нашей страной [резолуция 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года]. Однако я хотел бы заверить Совет в том, что у меня нет намерения делать исторический обзор решения Генеральной Ассамблеи, принятого в 1966 году, а также, исходя из этих же соображений, говорить о его правовых последствиях. Достаточно отметить, что некоторые западные страны — постоянные члены Совета попытались свести на нет все усилия, направленные на то, чтобы полностью и практически реализовать резолюцию 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи.

113. Следует напомнить, что Совет исключительно в целях разъяснения данной ситуации постановил в своей резолюции 284 (1970) вынести этот

вопрос на рассмотрение Международного Суда с просьбой представить ему консультативное заключение Суда о том,

«каковы юридические последствия для государств, вызываемые продолжающимся присутствием Южной Африки в Намибии вопреки резолюции 276 (1970) Совета Безопасности»⁴.

114. Мне хотелось бы вкратце напомнить о том, что я сказал во время своего выступления в прениях в 1971 году:

«Эта сессия Совета была созвана для обсуждения путей и средств претворения в жизнь предыдущих решений Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности с учетом консультативного заключения Международного Суда от 21 июня 1971 года. В пункте 133 этого заключения Международный Суд недвусмысленно заявляет:

«...поскольку продолжающееся присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным, Южная Африка обязана немедленно вывести свою администрацию из Намибии и таким образом положить конец своей оккупации этой территории».

Комментируя это заключение, газета «Нью-Йорк таймс» писала:

«С принятием 13 голосами против 2 этого исторического постановления Суд развеял правовой и политический туман, который в течение многих лет окутывал статус бывшей немецкой колонии» [1588-е заседание, пункты 90 и 97].

Далее я заявил:

«В настоящее время Организация Объединенных Наций является объектом нападков на ее принципы — самых решительных и серьезных со дня создания Организации. Поэтому Совет Безопасности, как орган, на который возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен не ударить лицом в грязь и принять авторитетные и решительные меры» [там же, пункт 92].

Затем я сказал:

«Кто может сомневаться, что настал момент, когда Совет Безопасности должен принять меры, предусмотренные в статьях 40 и 41? В этом сомневаются лишь крупные западные державы. И они делают это не потому, что положение в Намибии не угрожает международному миру и безопасности, а потому, что они хотят, чтобы их агенты в Южной Африке продолжали снабжать их дешевой рабочей силой, ибо это обеспечивает огромные прибыли для их инвесторов. До каких пор эти люди, провозглашающие себя поборниками равенства, демократии и свободы слова, будут стремиться к удовлетворению своей ненасытной жадности к материальным благам и игнорировать ценность человеческой жизни? До каких пор положение в Намибии будет представляться мирной идиллией, когда Южная Африка продолжает вооружаться до зубов современными средствами разрушения?»

Как объяснить то, что сегодня южноафриканская армия ведет боевые действия в Анголе, Мозамбике, Намибии и Зимбабве? Откуда происходят постоянные угрозы в адрес независимых африканских государств?.. Наконец, что станет с международным правом, если представленные здесь страны позволяют себе безнаказанно игнорировать любое толкование права, не отвечающее их интересам?» [там же, пункт 94].

Вот что я хотел бы сказать.

115. Мне казалось, я должен был сделать эти уместные замечания, с тем чтобы подчеркнуть два момента. Во-первых, из только что процитированного следует: ситуация в Намибии и вокруг нее продолжает сегодня оставаться такой же, как и тогда, когда я описывал ее в Совете в 1971 году, за исключением того, что — я вынужден с болью констатировать — страдания людей и разрушения ценной собственности возросли до вопиющих масштабов исключительно из-за продолжающегося Южной Африкой апартеида, колониального угнетения, расистского господства, регионального угнетения, а также других актов дестабилизации во всем регионе.

116. Во-вторых, я хотел бы опровергнуть, осудить и отвергнуть доводы, приводимые агрессивными и милитаристскими кругами империализма в защиту расистской Южной Африки. Утверждается, что расистские узурпаторы защищают свои так называемые законные интересы безопасности в данном регионе. При этом выдвигаются некоторые не относящиеся к делу и возмутительные аргументы с целью снять с расистского режима Претории вину за преступления и акты бандитизма в отношении африканцев, требующих восстановления своего права на свободу и национальное освобождение. Такой же полностью необоснованной позиции придерживается расистский режим Южной Африки в отношении Намибии. Истинных агрессоров — иностранных завоевателей и незаконных оккупантов нашей страны — пытаются представить жертвами якобы имеющего место «тотального нападения».

117. Международное сообщество привыкло к высокомерию и вызывающему поведению расистской Южной Африки. Ее упорный отказ от осуществления резолюций и решений Организации Объединенных Наций и от вывода своей колониальной незаконной администрации из Намибии продолжает оставаться источником глубокой озабоченности. Необходимо немедленное и целенаправленное исправление положения. Режим апартеида и его разрушительные проявления в регионе были осуждены повсюду в мире, а являющаяся анахронизмом репрессивная система угнетения была объявлена преступлением против человечества. В самом деле, были приняты международные конвенции и декларации о пресечении преступления апартеида и наказания за него. История деятельности апартеида Южной Африки, история международного терроризма были также вскрыты в различных

публикациях и используются в качестве основы для проведения широкой международной кампании по мобилизации позитивных конкретных действий, направленных против неонацистского государства, с тем чтобы принудить его принять политические требования африканского народа внутри страны, покончить с незаконной колониальной оккупацией Намибии и воздерживаться от агрессии против независимых африканских государств.

118. Во всей Африке народы знают, что расистская Южная Африка — это их враг номер один: она присвоила себе право совершать военные нападения против любого африканского государства и оккупировать его территорию. Режим продолжает активизировать царство апартеида и террора, совершать постоянные акты агрессии и дестабилизации против независимых африканских государств под тем или иным предлогом и осуществлять яростную программу массированного наращивания военной силы в оккупированной Намибии и в то же время в духе своей весьма дискредитировавшей себя двойственной политики продолжает разыгрывать публичный спектакль так называемого конституционного правления, лишь на словах заявляя о готовности вести консультации в отношении независимости Намибии. Можно ограничиться заявлением, что ситуация в нашем регионе представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности?

119. О странном образе мышления сторонников превосходства белых из националистической партии также свидетельствует тот факт, что они усердствовали проводившуюся африканерами политику жалости к самим себе — так называемую психологию самоограничения. Они считают себя объектом постоянной ненависти и якобы имеющего место тотального наступления, что является плодом их извращенного воображения. Естественно, в мире существует полная и повсеместная оппозиция апартеиду; выдвигается решительное требование об обеспечении демократии в Южной Африке на основе принципа «один человек — один голос»; выдвигается также бескомпромиссное требование о скорейшем предоставлении независимости Намибии и обеспечении мира и сотрудничества в регионе.

120. Однако главное в борьбе — не расовые соображения, не желание лишить определенные слои населения их собственности или отказать отдельным лицам в справедливом положении в обществе. Поэтому подобные утверждения являются возмутительными и необоснованными.

121. В течение последних двух лет, которые были для нас годами испытаний и страданий, мы узнали с возмущением, что Соединенные Штаты выступают за более широкое вовлечение Южной Африки в глобальную систему западной безопасности. Это те самые люди, которые публично признали расистское государство в качестве дружественного союзника. Конечным результатом такой политики является то, что предоставление Намибии незави-

стойчивые попытки увязать вышеупомянутые вопросы не только затягивают процесс деколонизации Намибии, но и представляют собой необоснованное и грубое вмешательство во внутренние дела Народной Республики Ангола.

82. СВАПО, единственный и подлинный представитель народа Намибии, вместе с «прифронтовыми» государствами и Нигерией идут на всевозможные необходимые и целесообразные уступки, для того чтобы дать возможность Организации Объединенных Наций приступить к осуществлению своего Плана по Намибии. В августе 1982 года у них сложилось впечатление, что намечается прогресс в консультациях, проводимых в Нью-Йорке между «прифронтовыми» государствами, Нигерией и СВАПО, с одной стороны, и контактной группой — с другой. Тогда представлялось, что единственный вопрос, из-за которого задерживается осуществление Плана Организации Объединенных Наций, это вопрос выборов в Намибии. Для проведения выборов требовалось определить соответствующую систему. Вопрос остался нерешенным в результате тактики проволочек, используемой Южной Африкой.

83. Был привнесен новый элемент в ходе консультаций еще в июне 1981 года, что усугубило и без того сложное положение. Соединенные Штаты, член контактной группы, и Южная Африка начали открыто и официально увязывать переговоры о независимости Намибии с выводом кубинских сил из Анголы. К тому времени стало ясно, что всегда, когда СВАПО и «прифронтовые» государства идут на уступки в ходе консультаций, выдвигаются новые не имеющие отношения к делу вопросы, с целью воспрепятствовать осуществлению Плана Организации Объединенных Наций.

84. В результате такой тактики процесс консультаций по осуществлению Плана Организации Объединенных Наций полностью затормозился, что создало весьма опасный тупик. Следовательно, положение, сложившееся в Намибии в частности и в южной части Африки в целом, стало поистине критическим и требующим скорейшего решения, пока оно не вышло из-под контроля. Подобная оценка опасности, связанной с возникшим тупиком, была дана Генеральным секретарем, когда он в начале этого года посетил ряд африканских государств, в том числе и «прифронтовые».

85. В своей резолюции 439 (1978) Совет Безопасности потребовал, чтобы Южная Африка сотрудничала с Советом и Генеральным секретарем в деле осуществления резолюций 385 (1976) и 435 (1978). Он предостерег Южную Африку, что в случае ее отказа сотрудничать Совет будет вынужден незамедлительно собраться для принятия соответствующих мер согласно Уставу Организации Объединенных Наций, в том числе согласно главе VII Устава, с тем чтобы добиться выполнения Южной Африкой соответствующих резолюций Совета. Кто, я спрашиваю, может отрицать тот факт, что Южная Африка отказалась сотрудничать с Советом в осуществлении Плана Организации Объединенных Наций по Намибии? Кто

из нас, я спрашиваю, может отрицать тот факт, что постоянные военные нападения на Анголу со стороны Южной Африки представляют собой неспровоцированные акты агрессии против государства — члена Организации Объединенных Наций?

86. Поэтому Совету следует рассмотреть вопрос о принятии надлежащих мер в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций для обеспечения сотрудничества Южной Африки с Организацией Объединенных Наций. Государства, чинившие Совету препятствия в принятии эффективных мер, должны признаться в том, что они сами не смогли убедить Южную Африку в необходимости сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в деятельности по решению вопроса о Намибии. Поэтому требуем ли мы от них слишком многого, когда обращаемся к ним с призывом присоединиться к нам и дать возможность Совету Безопасности подтвердить имеющийся у него авторитет в вопросе о Намибии?

87. Народ Намибии страдает уже достаточно долго. Он подвергается грубому и жестокому обращению, пыткам и расправам со стороны режима, который гордится тем, что его действия не соответствуют международным нормам поведения.

88. Данное заседание Совета Безопасности созвано после проведения в Дели в марте 1983 года седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран и Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшейся в Париже в апреле 1983 года. Эти две исторические конференции подтвердили нашу веру в то, что мы должны обратиться в Совет Безопасности.

89. Сейчас мы обращаемся в Совет Безопасности, учитывая необходимость совместного с Советом решения конкретных задач. Мы обращаемся в Совет с просьбой содействовать возобновлению переговоров по Намибии под эгидой Организации Объединенных Наций, поскольку это необходимо сделать в соответствии с резолюцией 435 (1978). Только при рассмотрении вопроса в Организации Объединенных Наций мы можем обратиться к Генеральному секретарю с просьбой энергично осуществить свои добрые услуги и миссию мира в отношении Намибии и остальной части юга Африки, и только при этом условии положение в Намибии было бы под постоянным наблюдением Совета, которому Генеральный секретарь должен будет как можно скорее представить доклад об осуществлении резолюции 435 (1978).

90. От имени Совета Организации Объединенных Наций по Намибии я хотел бы выразить благодарность Генеральному секретарю за его недавний доклад по вопросу о Намибии [S/15776]. Выражая нашу благодарность, мы исходим из того, что цель упомянутого документа является предельно четкой и ясной. Генеральный секретарь подчеркнул в пункте 14 своего доклада, что урегулирование намибийского вопроса должно основываться на резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, и

с тем, что вы заняли пост Председателя Совета в мае. Мы рады тому, что вы руководите работой Совета. Мы уверены в том, что благодаря вашему богатому опыту и умению организовать работу обсуждение вопроса о Намибии под вашим руководством завершится успешно.

74. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, как всем известно, является законной управляющей властью в Намибии вплоть до получения ею независимости. Поэтому отсутствие прогресса в осуществлении резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии, особенно резолюций 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности, вызывает у нас глубокую обеспокоенность. Мы обращаемся к Совету в надежде на то, что вместе нам удастся найти пути и средства, способные ускорить осуществление Плана ООН по предоставлению независимости Намибии.

75. Этот орган единодушно принял резолюцию 385 (1976) 30 января 1976 года. В пункте 7 этой резолюции Совет заявил, что

«для того, чтобы дать возможность народу Намибии свободно определить свое собственное будущее, необходимо, чтобы во всей Намибии, как одной политической единице, были проведены свободные выборы под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций».

76. 29 сентября 1978 года Совет принял резолюцию 435 (1978), в которой он одобрил доклад Генерального секретаря [S/12827] о выполнении предположений об урегулировании положения в Намибии [S/12636] и учредил под эгидой Совета Безопасности Группу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период, с тем чтобы помочь Генеральному секретарю «обеспечить скорейшее достижение независимости Намибии с помощью свободных выборов под наблюдением и контролем Организации».

77. Прошло уже почти пять лет после принятия резолюции 435 (1978), а План ООН до сих пор не выполнен. Южная Африка в еще большей степени закрепила свое присутствие в Намибии. Она вводит в Намибию все больше войск для упрочения своей незаконной оккупации данной территории, а также для осуществления актов агрессии против народа Намибии, так и против независимых африканских государств этого региона.

78. В течение последних пяти лет нам говорят о том, что с Южной Африкой ведутся переговоры об осуществлении Плана ООН. На каждом этапе этих переговоров Южная Африка и ее союзники привносят все новые элементы, с тем чтобы отсрочить осуществление Плана. Сейчас нам говорят о том, что осуществление Плана должно быть увязано с выводом кубинских войск из Анголы. Вопрос о выводе из Анголы кубинских войск не имеет никакого отношения к осуществлению Плана и предоставлению независимости Намибии.

79. Настало время, когда Совет должен подумывать над тем, что произошло за прошедшие после

принятия его резолюции 435 (1978) пять лет, и проанализировать причины создавшейся ситуации, с тем чтобы можно было принять меры по ее исправлению. В течение этих пяти лет вне Организации Объединенных Наций также велись переговоры по осуществлению Плана Организации. Они велись группой государств, которая иногда известна под названием контактной группы западных государств, являющихся близкими союзниками Южной Африки. Поскольку переговоры велись вне рамок ООН, в них были привнесены вопросы, не имеющие отношения к осуществлению Плана. Кроме того, некоторые члены контактной группы, по-видимому, решили воспользоваться переговорами о независимости Намибии в качестве средства достижения своих глобальных интересов, увязывая вопрос о независимости Намибии с определенной отжившей свой век риторикой времен «холодной войны». Тем самым народ Намибии стал как бы заложником глобальных эгоистических интересов некоторых государств.

80. Мы, члены Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, считаем, что сейчас настало время вернуть все переговоры по вопросу о независимости Намибии в рамки Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея в многочисленных резолюциях подтверждали юридическую и главную ответственность ООН в вопросе о Намибии. В Парижской декларации по Намибии недавно завершившаяся Международная конференция в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшаяся 25—29 апреля 1983 года в Париже, подчеркнула, что

«в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года Организация Объединенных Наций несет за Намибию прямую ответственность через Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, законную управляющую власть в территории, до достижения ею независимости и выражает решительную поддержку усилиям, предпринимаемым Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в целях осуществления возложенного на него мандата»².

81. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии привержен идее скорейшего достижения независимости Намибии и твердо убежден, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности остается единственной основой мирного урегулирования намибийского вопроса. Кроме того, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии решительно отвергает непрестанные попытки одного члена контактной группы, а именно Соединенных Штатов, а также южноафриканского режима воспрепятствовать осуществлению резолюции 435 (1978) и установить определенную увязку или параллелизм между независимостью Намибии и чуждыми и не имеющими отношения к делу вопросами, в частности о выводе кубинских сил из Анголы. По мнению Совета ООН по Намибии, на-

ввода в Намибию составных частей ЮНТАГ, создав таким образом непреодолимое препятствие на пути осуществления этого Плана.

141. Как хорошо известно, СВАПО, со своей стороны, подтвердила желание и готовность подписать соглашение о прекращении огня, не отходя от стола переговоров, и вновь подтвердила свое обязательство сотрудничать с Генеральным секретарем и его персоналом с целью обеспечения беспрепятственного и мирного перехода Намибии к независимости.

142. Делегация СВАПО признательна Генеральному секретарю за опубликование своего последнего доклада задолго до этого заседания. Мы считаем, что этот доклад серьезно, честно и открыто характеризует развитие событий после неудачи женевского совещания, он выявляет наличие посторонних и не имеющих отношения к делу вопросов, приведших к возникновению нынешнего тупика.

143. В этой связи я хотел бы заявить, что СВАПО полностью присоединяется к заключительным замечаниям, содержащимся в докладе Генерального секретаря, в особенности к тем, которые включены в последние три пункта [S/15776, пункты 18—20]. По нашему мнению, в этих пунктах точно отражено настоящее положение дел и показано, кто несет ответственность за создавшийся тупик.

144. В этой связи СВАПО согласилась на то, чтобы защищать белое меньшинство и его собственность, поскольку мы убеждены в том, что будущая независимая Намибия обязана защищать всех своих граждан. Действуя именно в этом духе, СВАПО согласилась рассмотреть предложение, излагающее принципы создания учредительной ассамблеи и конституции независимой Намибии, хотя у нас есть некоторые серьезные оговорки относительно передачи этого текста Генеральному секретарю.

145. С другой стороны, в подтверждение мандата, полученного мною от Центрального комитета СВАПО, я хотел бы категорически и недвусмысленно заявить, что наше движение, рассмотрев историю переговоров и роль так называемой контактной группы, возглавляемой Соединенными Штатами, пришло к выводу, что эта группа более не руководствуется буквой и духом резолюции 435 (1978) и вся ее деятельность сейчас имеет целью провести операцию по спасению белых расистов, незаконных оккупантов Намибии. В частности, Центральный комитет СВАПО особо отметил администрацию Рейгана, которая в силу своей открытой поддержки апартеида Южной Африки внесла в процесс деколонизации нашей страны не относящийся к делу аспект, увязав независимость Намибии с выводом кубинских войск из Анголы. Центральный комитет категорически отверг и решительно осудил несправедливую, высокомерную, нерациональную и сомнительную политику увязывания. Позиция СВАПО заключается в том, что угнетенный народ Намибии имеет право

на независимость без дальнейших проволок, предварительных условий или оговорок.

146. Принимая во внимание вышесказанное, СВАПО пришла к выводу о том, что пять западных держав перестали играть роль честных посредников в деле выполнения резолюции 435 (1978) Совета. Эти державы, в частности Соединенные Штаты Америки, должны осознать необходимость немедленного прекращения своих зловещих попыток увести в сторону процесс переговоров и использовать его в своих собственных экономических и стратегических интересах.

147. Мы приняли к сведению достойную похвалы позицию, занятую правительством Франции в вопросе увязки или проведения параллели. Суть указанной позиции изложил министр внешних сношений г-н Клод Шейсон на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость. Мы обращаемся к другим членам так называемой контактной группы с настоятельным призывом проявить честность в своих убеждениях, последовать примеру Франции и открыто отмежеваться от пресловутого и необоснованного диктата.

148. Мы вновь выступаем в Совете и просим принять эффективные и конкретные меры против наглого расистского режима Претории. В частности, мы обращаемся к Совету с искренним призывом взять на себя основную ответственность в осуществлении Плана Организации Объединенных Наций в том виде, в котором он был одобрен резолюцией Совета Безопасности 435 (1978). Мы решительно убеждены в том, что юридические полномочия Организации Объединенных Наций в отношении Намибии должны быть обеспечены с помощью непосредственного вовлечения Организации во все виды деятельности, направленной на обеспечение подлинной независимости Намибии. В этой связи, по нашему взвешенному мнению, роли Генерального секретаря во всех практических мероприятиях, связанных с осуществлением Плана Организации Объединенных Наций, следует придать большую значимость. Согласно положениям резолюции 435 (1978), ответственность возложена только на Генерального секретаря, а не на англичан, не на каких-либо других членов контактной группы; они сами себя учредили, и поэтому я осуждаю деятельность, о которой только что говорил представитель Великобритании, поскольку она имеет целью продолжать незаконное вмешательство в намибийский вопрос.

149. Более того, Совет должен заставить Южную Африку взять на себя твердое обязательство, касающееся ее готовности подписать соглашение о прекращении огня со СВАПО, как это предусмотрено в Плане Организации Объединенных Наций, и тем самым приступить к его осуществлению. Для этого Генеральному секретарю следует рассмотреть вопрос об установлении незамедлительных контактов со сторонами в конфликте и доложить Совету, если это потребует, о ходе работы в этом направлении.

150. Намибийский народ слишком долго испытывал страдания. Во время немецкой оккупации на основе имперского приказа об уничтожении были совершены крупномасштабные убийства, что привело к существенному истреблению населения нашей страны. Совет несет особую ответственность за принятие необходимых мер по предотвращению новых актов геноцида против нашего народа.

151. Позвольте мне в конце своего выступления воспользоваться данной возможностью и выразить от имени Центрального комитета СВАПО нашу признательность Генеральному секретарю за его неустанные усилия, направленные на достижение скорейшей независимости Намибии. Мы выражаем также благодарность Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, которым руководит наш брат, представитель Замбии г-н Поль Лусака, специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций за их постоянную поддержку СВАПО и дела намибийского народа, за все необходимые программы помощи, осуществляемые Управлением Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии и самим Комиссаром г-ном Мишра.

152. В заключение мы выражаем искреннюю надежду на то, что эти заседания Совета полностью учтут Парижскую декларацию по Намибии и Программу действий по Намибии, которые были приняты на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость. Мы в большом долгу перед всеми, кто, прилагая совместные усилия, обеспечил успех Конференции, в их числе прежде всего следует упомянуть г-на Мустафу Ньясса, премьер-министра и министра иностранных дел Сенегала, а также Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Генерального секретаря Конференции и всех сотрудников Организации Объединенных Наций.

153. Наконец, хотелось бы выразить надежду на то, что положение исправится и Намибия достигнет независимости. Однако реальная действительность такова, что это всего лишь пожелания, и поэтому я вынужден перед лицом неприкрытой агрессии со стороны расистского режима Южной Африки вновь повторить следующие заключительные слова, произнесенные в ходе моего выступления в Совете Безопасности в 1971 году:

«От имени народа Намибии я хочу заявить, что до тех пор, пока на этом высоком форуме не будут приняты решительные меры по обеспечению ухода Южной Африки из международной территории Намибия, у нас будет оставаться лишь один путь — еще больше расширять и активизировать фронт вооруженной борьбы. Мы не сторонники кровопролития, но, когда мы имеем дело с таким правительством, как правительство Южной Африки, которое верит в тактику насилия и кровопролития, мы должны быть готовы строить отношения с таким правительством на условиях, какие оно само выдвигает.

Наша борьба может быть долгой и упорной; она может стоить нам крови и многих жизней; но это цена, которую мы готовы заплатить ради нашей независимости» [1588-е заседание, пункт 124].

154. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Маврикия, который хочет сделать заявление в качестве Председателя Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций в мае 1983 года.

155. Г-н МОДАВЕ (Маврикий) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, поскольку я имел возможность в прошлый понедельник выразить традиционные добрые пожелания и уважение моей делегации Председателю Совета, я хотел бы в самом начале моего выступления выполнить приятную обязанность и приветствовать среди нас выдающихся деятелей, чье присутствие придает особый престиж нашей работе.

156. Я приветствую представителей и борцов намибийского национально-освободительного движения СВАПО, и среди них г-на Сэма Нуйому, поскольку они прибыли с поля боя, чтобы внести вклад в наше обсуждение.

157. Я приветствую также тех, кто подобно вам, г-н Председатель, несмотря на бремя служебных и административных обязанностей, возложенных на них в их столицах, прибыл в Нью-Йорк с тем, чтобы поделиться с нами своими соображениями относительно намибийской проблемы и средств достижения наших целей.

158. Я также благодарю Председателя группы неприсоединившихся стран в Организации Объединенных Наций, который на основе рекомендаций седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7—12 марта 1983 года, и с согласия ОАЕ просил созвать это заседание Совета.

159. Наконец, я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю. Он представил нам точный, беспристрастный и четкий доклад о развитии событий, касающихся осуществления резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по намибийскому вопросу [S/15776].

160. В основе моего заявления — оно будет как уместным, так и по возможности кратким — лежат два соображения. Во-первых, отдавая дань уважения тем, кто прибыл сюда с поля боя, министрам и председателям различных советов и комитетов по Намибии, было бы более целесообразно дать им возможность рассказать Совету о деталях различных аспектов этой проблемы. Во-вторых, учитывая большое количество ораторов, следовало бы избегать повторений и лучше использовать все имеющееся время для обсуждения действий, которые необходимо предпринять. Поэтому Председатель Группы африканских государств Организации Объединенных Наций играет здесь роль катализатора, его функции на этом этапе обсужде-

ния сводятся к привлечению внимания Совета к некоторым конкретным моментам. Например: какова позиция основных заинтересованных сторон в настоящее время? Какие препятствия мешают нам сдвинуться с мертвой точки? Как эти препятствия рассматриваются? Какие меры мы собираемся принять для достижения наших целей?

161. Вряд ли было бы преувеличением сказать, что чувство, преобладающее среди намибийцев, представителей «прифронтовых» государств, африканских и неприсоединившихся государств,— это взрывоопасная смесь разочарования и протеста. Все те, кто вблизи или издалека с интересом следит за развитием событий на юге Африки и привержен суверенитету государств, самоопределению народов и правам человека, испытывают одинаковую горечь. В течение многих лет положение в Намибии представляет собой вызов воле международного сообщества и авторитету Организации Объединенных Наций, несущей ответственность за эту территорию. Сессии Генеральной Ассамблеи, Международный Суд и Совет Безопасности всегда заявляли, что продолжающееся присутствие Южно-Африканской Республики в Намибии является незаконным. Резолюция 435 (1978), в которой одобрен План Организации Объединенных Наций для Намибии, существует с 1978 года. Важно помнить и повторить здесь, что южноафриканское правительство имеет обязательство, касающееся данного Плана. Да, Намибия все еще не свободна. Сегодня она не только лишена своего права на самоопределение и суверенитет в результате оккупации ее территории, но, в соответствии с положениями, вытекающими из рекомендаций Комиссии Одендаала, ее народу отказано в осуществлении основных прав человека, а именно права на свободную жизнь, свободу передвижения и свободу выбора местожительства. Устав Организации Объединенных Наций признает эти права для всех людей.

162. Вот уже несколько лет интервенционистские силы опустошают и несут смерть на равнинах севера и в песках Калахари. Помимо того, что построены соломенные гетто и жилища бантустанов, осуществляются вторжения, несущие смерть народам Анголы, Замбии, Зимбабве, Мозамбика и Лесото. Недавняя Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Дели и Международная конференция в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшаяся в Париже в прошлом месяце, приняли к сведению упомянутые нарушения, поддерживая волну международного негодования, которое привело к созыву сегодняшнего заседания Совета. В течение долгого процесса переговоров, часто прерываемого военными вторжениями на местах, испытывается терпение международного сообщества в целом и неприсоединившихся и африканских государств в частности. В течение этого времени «прифронтовые» государства и СВАПО проявили большую политическую мудрость и умеренность. Несмотря на свое разочарование в связи с медленными темпами переговоров и произволь-

ными действиями солдат, они никогда не прекращали поиска всех возможных средств достижения мирного урегулирования. Руководствуясь реальностью, они пошли так далеко, что согласились с важными изменениями, которые резолюция 435 (1978) внесла в первоначальную резолюцию 385 (1976). Они решительно вели переговоры с контактной группой западных государств в надежде, что давление, которое эти промышленно развитые державы могут оказать на Южную Африку, в итоге приведет к освобождению Намибии. Они глубоко разочарованы. Мы присоединяемся к ним, считая, что накопленная нами за 30 лет усталость и пролитые слезы дают нам основания заявить, что сегодняшнее заседание Совета, вне всякого сомнения, является последним, на котором мы еще можем сохранить свое стремление к диалогу и сдержанности. В следующий раз, когда мы вернемся, чтобы занять места за столом заседаний Совета, в лучшем случае сделаем это, чтобы принять к сведению другое статус-кво, или в худшем случае — чтобы попытаться не дать распространиться опустошению, являющемуся следствием общего конфликта. Мы надеемся, что будут заложены основы плана экономического и социального возрождения Намибии в условиях мира, который будет в итоге достигнут.

163. Вот та основа, на которой мы сейчас собираемся решать стоящую перед нами проблему. Перед нами — стена тупика, мы собираемся поставить лестницу возможностей, имеющихся у нас, чтобы преодолеть ее.

164. Существуют четыре ключевых элемента, связанных с развитием положения на юге Африки: тактика проволок Претории; трудности осуществления наших резолюций; работа контактной группы западных государств; концепция параллелизма и увязок.

165. Отношение Претории к Намибии колебалось между высокомерным покровительством в 50-х годах и агрессией в последние месяцы. Высокие устремления, содержащиеся в статье 22 устава Лиги Наций, гарантии, касающиеся благосостояния, развития и обязательств придерживаться цивилизованного поведения, так и не были воплощены в жизнь, равно как и резолюции Организации Объединенных Наций, принятые с тех пор.

166. Начиная с 1946 года Южная Африка, подписавшая еще годом раньше обязательство соблюдать Устав Организации Объединенных Наций, стала игнорировать положения статьи 73 о развитии и главы XII о международной системе опеки. Когда какое-либо государство преднамеренно нарушает Устав, в разработке которого оно принимало участие в 1945 году и который оно наряду с другими 50 членами международного сообщества подписало, оно совершает тяжелейшую ошибку, поскольку нарушения Устава создают условия для таких беспорядков, как раздел территории, экспроприация плодородных земель, создание бантустанов, принятие законов о борьбе с терроризмом, цензура, произвольные аресты,

неуважение общего мнения, расизм, дестабилизация, вторжение, — одним словом, вечное раздувание ненависти и насилия.

167. События, имевшие место в конце прошлой недели, служат дурным предзнаменованием. Мы выражаем сожаление по поводу такого развития событий и призываем всех держать ситуацию под контролем любыми возможными средствами. Ситуация, могущая перерасти во всеобщий конфликт, таит в себе серьезную угрозу безопасности и может фактически рикошетом затронуть тех, кому мы хотели бы помочь сохранить свою свободу в рамках порядка и достоинства.

168. В своем докладе о работе Организации⁵ Генеральный секретарь уделял внимание в прошлом году тем трудностям, с которыми сталкивалась Организация Объединенных Наций, пытаясь обеспечить выполнение и соблюдение резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Подрыв авторитета Организации Объединенных Наций и ослабление ее роли — роли защитника мира и международной безопасности — вот вопросы, которым мы должны уделять наше неослабное внимание. В этом здании на Ист-Ривер мы все используем один и тот же язык морали. Наши речи полны ссылками на справедливость и несправедливость, на закон и право. Мы поддерживаем этику прав и обязанностей Канта, возложенных на государства и их руководителей. Тем не менее на категорические императивы, установленные нами в отношении морали, которая должна преобладать в международных отношениях, сторонники более утилитарного подхода, подобного тому, которым пользовался Макиавелли, отвечают, что существуют также соображения интересов безопасности, национальных интересов и торговли. Кант показал, что упомянутые понятия являются более субъективными, нежели понятия основополагающих прав и справедливости. Поэтому если Организация Объединенных Наций придерживается концепции идеализма в отношении того, какой должна быть этика международных отношений, то государства, и прежде всего могущественные государства — члены Организации Объединенных Наций, придерживаются утилитарного подхода и фактически действуют вразрез тому, что, как они говорят, является их извечными идеалами, а также вразрез самому Уставу.

169. Мы обращаемся здесь к совести людей во всем мире. У нас пока нет возможностей для того, чтобы воплотить наши идеалы в жизнь, поэтому мы обращаемся за помощью к «голубым каскам», действуя через комитеты, путем направления эмиссаров и используя санкции. Мы должны подумать и об укреплении роли Организации, и о том, чтобы положить конец ослаблению ее авторитета. Мы ожидаем принятия международных соглашений, которые установят международную юрисдикцию и создадут всемирный орган с реальными полномочиями. Мы несем ответственность за судьбу Намибии, и наша Организация должна открыто и ясно подтвердить свою готовность не на словах, а на деле осуществить эту международную ответст-

венность. Политический и конституционный успех в этой области, по возможности в этом году, сделает гораздо больше для восстановления престижа и авторитета Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, чем все наши пространственные речи.

170. Высказываются самые различные мнения в отношении роли и эффективности контактной группы. Некоторые говорят, что она подменила Организацию Объединенных Наций и в какой-то мере подрвала ее престиж и авторитет. Уже говорили о том, что она сыграла негативную роль в затягивании нормализации ситуации на юге Африки, поскольку существует основное несоответствие между заинтересованностью промышленно развитых стран в сырьевых материалах и развитием прав человека. Она сама выразила гораздо большую озабоченность в отношении природных ресурсов в Намибии, в отношении сардин и лобстеров, финансовых систем, изменений на бирже и влияния на занятость в странах-членах, чем в отношении национальной независимости, справедливого правосудия, выборов или внутренней безопасности.

171. Представитель Соединенного Королевства только что рассказал нам о более позитивных аспектах миссии контактной группы. Тезис косвенного подхода имеет преимущество, поскольку он позволяет предпринять эффективные действия в случае, когда очевидно, что высокий моральный дух резолюций, принятых здесь, в Нью-Йорке, не является действенным в Претории. Учитывая необходимость оказать прогрессивное давление, с тем чтобы сокрушить стену непримиримости и подавления, по-прежнему большое значение имеет деятельность различных групп. Этим группам прежде всего и предстоит сыграть более значительную роль с помощью их финансовых систем, научных и технических организаций, контроля над системами связи и средствами массовой информации с учетом того, какова взаимозависимость между такими факторами, как торговля и поставки стратегического оборудования. Группы могут немедленно и разумно использовать средства убеждения, чтобы заставить своих противников проникнуться духом наших резолюций.

172. Объективный анализ развития многонациональных корпораций и частных или государственных банков за последние десять лет дает представление о плане социальной переориентации в деловом секторе. Действительно, бизнес, деньги, положительное сальдо остаются основными целями, но у этих компаний уже вошло в привычку принимать во внимание не только прибыли и действовать не только ради альтруизма, но и ради благоразумия. В конечном счете, как написал Стэнли Хоффман в «Обязательствах без границ», «иметь деловые связи с теми, кто вопиюще нарушает права человека, означает подвергнуться риску возможных беспорядков, которые повлекут за собой куда более значительные потери, чем краткосрочные⁶, которые происходят по вине защитников необузданного меркантилизма». Государства — члены

контактной группы, если они действительно захотят, могут помочь нам, используя свое влияние позитивным образом, а не прибегая к санкциям, поскольку осуществление санкций является сложной задачей и последствия санкций могли бы быть даже более серьезными для терпящих лишения людей, которых мы хотим спасти.

173. В Южной Африке и Намибии государственные предприятия, принадлежащие контактной группе, продолжает Стэнли Хоффман, «не должны лишь выбирать между участием в апартеиде и извлечением из этого прибыли и изъятием своих инвестиций. Они могут попытаться внести вклад в обеспечение занятости, жилищное строительство или здравоохранение, что подрывает апартеид». На открытии Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость в Париже 25 апреля этого года министр иностранных дел одного из государств — членов контактной группы сказал следующее:

«Ни одно военное изделие, ни одна запасная часть не были или не будут поставлены в страну апартеида; никакая помощь не будет оказана правительством тем, кто хотел бы продолжать поддерживать отношения с этой страной; в результате этого наша торговля сократилась на 18 процентов в период с 1981 по 1982 годы».

Разве это не пример, которому надо следовать, и разве это не пища для размышлений для других членов контактной группы?

174. Халил Гибран, вдохновенный поэт-мечтатель начала века, обобщил в стихах то, что было сказано об ответственности государств: «Ты даешь мало, когда даешь то, чем владеешь. Ты поистине даешь, когда отдаешь самого себя»*.

175. Давайте сейчас перейдем к концепции параллелизма, или увязки. Когда контактная группа разработала план в три этапа, принятый благодаря СВАПО и «прифронтовым» государствам, которые проявили умеренность и реализм, и когда, казалось, все было готово для выполнения резолюции 435 (1978), с тем чтобы Намибия как можно скорее достигла независимости, были выдвинуты другие требования и соображения, не имеющие никакого отношения к рассматриваемой проблеме. Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии справедливо напомнил нам, что намибийский народ не должен выступать в роли заложника, с тем чтобы позволить некоторым соседним государствам пересмотреть свою внешнюю политику и провести переоценку соглашений безопасности, которые они свободно заключили с соседними государствами. В конце концов не Ангола вторглась в Южную Африку. У нее для этого нет ни средств, ни желания. Она гораздо более заинтересована в своем экономическом возрождении и в обеспечении безопасных границ, чем в том, чтобы вызывать ярость своих безрассудных соседей. Африка, государства — члены Движения неприсоединения и здравомыс-

лящие люди во всем мире негодуют по поводу того, что обязательство о выводе войск было использовано в качестве предварительного условия предоставления Намибии независимости. Мы все считаем, что желательно, чтобы интересы безопасности страны обеспечивались без использования иностранных войск. Тем не менее каждая страна должна суверенно определять меры, являющиеся, по ее мнению, полезными для усиления и гарантии ее безопасности. Насколько мне известно, контактная группа никогда не заявляла о необходимости вывода кубинских войск из Анголы до предоставления независимости соседней Намибии. Мы все должны руководствоваться совершенно четким критерием, предусмотренным в резолюции 435 (1978), поскольку несоответствия, возникающие в результате привнесения соображений, не имеющих отношения к правам человека, в урегулирование намибийской проблемы, разрушают моральную основу принципов, провозглашенных самим Советом Безопасности.

176. Эта концепция увязки предоставляет возможность государству, виновному в насилиях в Намибии, во вторжениях в Анголу и в дестабилизации положения в различных регионах Африки, противостоять давлению, которое мы хотели бы оказать на него. Вместо прямой увязки, имеющей очень слабые шансы на успех и способной только затормозить достижение результатов, которого желают все члены Совета, выработавшие и принявшие резолюцию 435 (1978), я полагаю целесообразным прибегнуть к более тонкому шантажу и с этой целью предлагаю сделать следующее содержащее предупреждение заявление: «Мы собираемся постепенно наращивать все средства давления на вас. Наше общественное мнение, международное сознание возражают против расизма и незаконной оккупации намибийской территории. Мы ослабим это давление только тогда, когда вы сделаете что-то осязаемое в области прав человека».

177. Позвольте напомнить, что Устав Организации Объединенных Наций является основным документом, поскольку он был принят всеми государствами и упоминает в числе основных целей содействие всеобщему уважению прав человека. В связи с политикой прав человека, противоречивой по своей сути, возникает проблема приспособления национальных приоритетов к международно санкционированным моральным императивам. Выбор между походом в защиту мира и демократии и защитой материальных интересов или безопасности требует от государств не прометеевой агонии, а скорее превосходства Сизифа, катящего свой камень. Ни у кого нет возможности изолировать себя от последствий массовых нарушений прав человека, совершаемых где бы то ни было. В наши обязанности входит постепенное превращение порочного цикла — цикла мятежа и мер угнетения — в спираль, ведущую к созданию нового порядка, менее бесчеловечного и менее несправедливого. Что касается вопроса о Намибии, рассматриваемого нами сегодня, а также вопросов

* Оратор приводит цитату на английском языке.

относительно других агрессий во всем мире, я хотел бы процитировать Сэнди Фогельгезанга, который в книге, озаглавленной «Американская мечта — глобальный кошмар», писал следующее: «Бесчеловечное отношение человека к человеку не представляет собой ничего нового... Новым является знание масштабов насилия»⁷.

178. В южной части Африки риск возникновения порочного круга угнетения и насилия очевиден. Хуже то, что эта ситуация подвержена эскалации и может рано или поздно охватить весь континент.

179. Я подведу итог своему выступлению, подчеркнув тот факт, что нужно продолжать коллективные действия, ради которых мы собрались здесь, с тем чтобы создать демократически избранное правительство в независимой и суверенной Намибии, свободной от любого вмешательства в ее внутренние дела. Коллективные действия, осуществляемые под эгидой Организации Объединенных Наций, несущей прямую и главную ответственность, не исключают возможности оказания дополнительного давления с помощью других, также весьма авторитетных сил. В пункте 18 своего доклада Генеральный секретарь заявляет: что касается Организации Объединенных Наций, то нерешенными остались лишь вопросы, связанные с определением системы выборов и решением ряда оставшихся проблем, касающихся ЮНТАГ и ее состава. Устранение концепции увязки значительно сократило бы число препятствий, стоящих на пути выполнения резолюции 435 (1978).

180. Ранее я цитировал Халила Гибрана. Позвольте мне в заключение вновь воспользоваться одной из его поэм, чтобы проиллюстрировать бессмысленность угнетения, стремящегося заглушить в Намибии или где бы то ни было еще песню свободы:

«Вы восхищаетесь тем, что устанавливаете законы,
Еще больше вас восхищает то, что вы нарушаете их.
...»

Вы можете заглушить звук барабана, вы можете ослабить струны лиры. Но кто может приказать жаворонку не петь?»*

181. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — министр иностранных дел Сенегала и Председатель Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость г-н Мустафа Ньясс. Я приветствую его и приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

182. Г-н НЬЯСС (Сенегал) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне от имени президента Абду Диуфа, главы государства Сенегала, от имени моей делегации и от меня лично сердечно поздравить вас, г-н Председатель, с тем, что вы заняли пост Председателя Совета в мае

1983 года. Постоянные узы дружбы и тесного сотрудничества, существующие между двумя главами государств и между вашей страной, Заиром, и моей страной, Сенегалом, являются еще одной причиной радости моей делегации по поводу того, что вы занимаете пост Председателя Совета Безопасности, в котором вновь обсуждается вопрос о Намибии. Положение, сложившееся в Намибии, вызывает тревогу не только Африки, поскольку обсуждаемая проблема прямо ее касается, но и всего международного сообщества. Моя делегация убеждена, что благодаря вашим качествам опытного дипломата и вашему богатому опыту в международных делах дискуссии в Совете увенчаются успехом.

183. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить заслуженную благодарность предыдущему Председателю — представителю Соединенных Штатов Америки г-же Джин Дж. Киркпатрик — за то, что она умело руководила работой Совета в апреле.

184. И, наконец, мне хотелось бы также искренне поблагодарить вас, г-н Председатель, и всех членов Совета Безопасности за ту честь, которая нам была оказана, когда делегацию Сенегала пригласили принять участие в обсуждении такого важного пункта повестки дня. Мы благодарны Совету за предоставление Сенегалу возможности внести свой вклад в поиски решения проблемы Намибии, существование которой продолжает оставаться серьезной угрозой международному миру и безопасности.

185. Африка благодарна вам, г-н Председатель, за приложенные вами усилия с целью созыва Совета для рассмотрения намибийской проблемы, а также за то, что вы сделали это с учетом рекомендаций седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран и Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость.

186. Как известно членам Совета, я имел честь и привилегию председательствовать — от имени моей страны и благодаря доверию моих коллег — на Парижской конференции по Намибии, организованной в соответствии с резолюцией 37/233 С Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1982 года.

187. Я не намерен затрагивать истоки намибийской проблемы, они известны всем, и я не хочу также касаться самой ситуации в Намибии. Эта ситуация вследствие усиления репрессивного режима апартеида характеризуется серьезными и тревожными событиями. В связи с развитием этих событий были проведены детальные обсуждения в Хараре на встрече глав «прифронтовых» государств в феврале 1983 года, в Дели — в марте, в Париже — в апреле и в Дар-эс-Саламе — в этом месяце.

188. Как известно Совету Безопасности, Международная конференция в поддержку борьбы намибийского народа за независимость приняла в результате своей работы два чрезвычайно важных

* Оратор приводит цитату на английском языке.

документа: Парижскую декларацию по Намибии и Программу действий по Намибии¹. Указанные два документа, которые, с нашей точки зрения, являются важным этапом борьбы намибийского народа за восстановление своей независимости, были приняты — это надо подчеркнуть — единогласно в ходе конференции в Париже, куда съехались представители 140 стран, большинство которых было представлено на уровне министров.

189. Для содействия прениям в Совете и представлению ему в соответствии с пожеланием международного сообщества, выраженным в Париже, возможности принять необходимые меры с целью поиска окончательного решения намибийской проблемы я кратко изложу выводы Парижской конференции и основной смысл двух только что упомянутых мною документов.

190. Прежде всего нам хотелось бы подчеркнуть, что помимо безоговорочного осуждения режима апартеида в Южной Африке и его расистской незаконной политики оккупации Намибии Конференция сосредоточила свое внимание на определении причин, до сих пор препятствующих выполнению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, и на разработке конкретных мер в этой связи.

191. Действительно, как Парижская декларация, так и Программа действий делают упор на меры, которые необходимо принять для того, чтобы, наконец, позволить Намибии достичь независимости на всей ее территории, включая, разумеется, Уолфиш-Бей, острова Пенгуин и все другие острова, расположенные у берегов Намибии.

192. Конференция также дала возможность международному сообществу, с одной стороны, подтвердить решительную солидарность и свою моральную, политическую и материальную поддержку СВАПО, единственного законного представителя намибийского народа, а с другой — еще раз выступить с резкой критикой несправедливой политики незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и повторяющихся актов агрессии расистского режима Претории против «прифронтовых» государств, особенно Народной Республики Ангола.

193. Помимо того, что Парижская декларация излагает принципы, получившие международное признание, она представляет собой исторический документ несомненной политической важности.

194. В упомянутой Декларации Конференция торжественно подтверждает неотъемлемые права народа Намибии на самоопределение и национальную независимость в единой Намибии в соответствии с его законными чаяниями и с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций.

195. Далее Декларация подчеркивает, что в рамках резолюций 2145 (XXI) и 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года и от 19 мая 1967 года, соответственно, прямая ответственность за Намибию возлагается на Организа-

цию Объединенных Наций, которая, прекратив в 1966 году действие мандата Южной Африки, возложила на Совет Организации Объединенных Наций по Намибии административную и юридическую ответственность за эту территорию вплоть до установления независимости в этой стране.

196. Декларация прямо осуждает позицию Южной Африки, продолжающей игнорировать волю международного сообщества, а также ее систематический отказ выполнять соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. В этом же контексте Декларация также осуждает обманную тактику южноафриканского режима, выдвигающего неприемлемые политические условия с целью навязать внутреннее решение проблемы, международного характера которой был еще раз подчеркнут на Конференции.

197. Декларация осуждает усиление военной мощи Южной Африки и наращивание ее ядерного потенциала, что представляет собой подлинную угрозу Африканскому континенту и всему человечеству.

198. В этой связи Декларация осудила нарушение и несоблюдение эмбарго на поставки оружия, которое наложил Совет Безопасности, в частности, своей резолюцией 418 (1977), и подвергла резкой критике позиции некоторых стран и финансовых учреждений, игнорирующих решения международного сообщества и продолжающих оказывать всевозможную помощь режиму Претории.

199. Декларация также осудила так называемую политику конструктивного сотрудничества некоторых промышленно развитых стран в отношении Южной Африки, режим которой находит с пользой для себя полное понимание со стороны этих стран, и категорически отвергла какую-либо связь между проблемой Восток — Запад и положением в Намибии.

200. Конференция считает, что на самом деле рассматриваемый вопрос является вопросом деколонизации, который подлежит урегулированию на основе соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

201. Таковы вкратце основные вопросы, изложенные в Декларации. Эту Декларацию Конференция рекомендовала срочно и внимательно рассмотреть всем правительствам, организациям и народам, приверженным делу мира и справедливости, с тем чтобы принять меры, способствующие скорейшему освобождению Намибии от незаконной оккупации, навязанной ей расистским режимом Претории.

202. Что касается Программы действий, то необходимо указать, что Конференция призвала государство до введения Советом Безопасности всеобъемлющих обязательных санкций в односторон-

нем порядке и на коллективной основе принять экономические меры против южноафриканского режима, как это предусмотрено соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи.

203. Программа действий, утвержденная на Конференции, рассматривает некоторые наиболее важные моменты, которые можно кратко изложить следующим образом.

204. Во-первых, немедленное введение всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки, как это предусмотрено в главе VII Устава.

205. Во-вторых, усиление эмбарго на поставки оружия в Южную Африку и полный бойкот режима Претории, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

206. В-третьих, призыв к правительству Соединенного Королевства запретить экспорт радарного оборудования в Южную Африку.

207. В-четвертых, строгое соблюдение Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии³, принятого в 1974 году Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, и немедленное прекращение постыдного расхищения природных ресурсов, включая уран, с территории Намибии промышленно развитыми странами, чьи компании и группы, преследующие экономические интересы, продолжают действовать в Намибии.

208. В-пятых, оказание непрерывной и возрастающей моральной и политической поддержки, а также финансовой, военной и другой материальной помощи СВАПО и другим «прифронтовым» государствам — членам Конференции по координации развития южной части Африки.

209. В-шестых, усиление полномочий Совета Организации Объединенных Наций по Намибии как законной управляющей власти до момента достижения Намибией независимости.

210. И в Декларации, и в только что упомянутой мною Программе действий Конференция единодушно признала, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности является единственной приемлемой и действенной основой мирного урегулирования намибийского вопроса. Следовательно, Конференция призывает к немедленному выполнению данной резолюции без каких-либо изменений.

211. Незаконная оккупация Намибии Южной Африкой с точки зрения международного сообщества, представители которого собрались в Париже, и в соответствии с определением агрессии, принятым Генеральной Ассамблеей в резолюции 3314 (XXIX) от 14 декабря 1974 года, является актом агрессии против намибийского народа. В связи с вышесказанным Конференция считает, что ситуация, сохраняющаяся в настоящее время в Намибии, представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности.

212. В этой связи Конференция выразила тревогу по поводу того, что Совет Безопасности не в состоянии обеспечить выполнение своих собст-

венных резолюций, тем самым побуждая Южную Африку продолжать свою политику апартеида, оккупации и агрессии в южной части Африки, вопреки воле международного сообщества. Вот почему Конференция призвала Совет с присущей ему мудростью и в свете выводов Конференции рассмотреть и осуществить его полномочия и добиться выполнения его резолюций 385 (1976) и 435 (1978), с тем чтобы Намибия, которая так тяжело страдает под игмом апартеида, могла безотлагательно присоединиться к сообществу свободных и независимых наций в соответствии с ее законными устремлениями.

213. Кроме того, Южная Африка, как хорошо известно Совету, продолжает свои непрекращающиеся нападки на достоинство и независимость суверенного народа Анголы, которому мы вновь здесь выражаем нашу братскую солидарность.

214. Международное сообщество просит Совет — с тем чтобы восторжествовала справедливость и чтобы намибийцы вновь обрели свое человеческое достоинство и смогли испытать чашу свободы, наконец-то возвращенной им, поскольку они тоже имеют на нее право, — осуществить свои обязанности эффективно и в духе доброй воли. Эти обязанности возложены на него Уставом, для того чтобы внести вклад в ликвидацию вопиющей несправедливости в отношении народа, единственная вина которого заключается в стремлении, наравне с другими, к обретению свободы и достоинства. Поступив таким образом, Совет освободит Африку и весь мир от опасности усиления вооруженного конфликта, могущего опять поставить под угрозу международный мир и безопасность.

215. Таково послание, которое я, будучи Председателем Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость и от имени главы государства Сенегал, счел своим долгом представить Совету в надежде, что данное послание поможет Совету при проведении обсуждений и даст ему возможность предпринять шаги, которых вправе ожидать от него международное сообщество.

216. Я хотел бы воспользоваться представившейся возможностью, чтобы искренне поблагодарить международное сообщество, которое оказало честь моей стране, Сенегалу, доверив ей председательство на такой важной международной встрече в Париже, явившейся решающим шагом в процессе переговоров, направленных на поиск и мирное решение намибийского вопроса. Я хотел бы подтвердить Совету неизменную готовность моей страны и ее руководителей, как и в прошлом, активно сотрудничать в поисках урегулирования намибийской проблемы путем переговоров.

217. Моя делегация по-прежнему убеждена, как об этом говорил глава государства Сенегал на восемнадцатой сессии глав государств и правительств ОАЕ, проходившей в Найроби в июне 1981 года, что все еще возможно достижение Намибией независимости путем проведения перегово-

ров на основе правильного и всеобъемлющего осуществления резолюции 435 (1978).

218. В этой связи я должен подчеркнуть, что вопрос о Намибии является международной проблемой, которая по-прежнему стоит перед Организацией Объединенных Наций, и именно в этих рамках, в соответствии с желаниями международного сообщества и СВАПО, нам следует искать пути к ее урегулированию. Решение, принятое в этих же рамках, будет содействовать укреплению авторитета Генерального секретаря и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

219. Прошло пять лет со времени принятия Советом резолюции 435 (1978). Поскольку желаемая цель, а именно независимость Намибии, так и не была достигнута, Совет вправе сегодня вновь рассматривать данный вопрос, с тем чтобы дать новую оценку ситуации и в то же время в свете выводов Парижской конференции по Намибии разработать наиболее действенные пути и средства обеспечения выполнения резолюций 385 (1976) и 435 (1978), которые, несмотря на то что прошло определенное время, сохранили подлинную ценность и остаются до сих пор наиболее приемлемой основой для урегулирования намибийской проблемы путем переговоров.

220. Западные страны — члены контактной группы, усилия которых мы поощряем, несут непосредственную особую ответственность в отношении намибийской проблемы и должны сыграть главную роль в урегулировании вопроса о Намибии. Однако они должны проявить большую твердость по отношению к Южной Африке, с тем чтобы заставить ее принять и выполнить условия Плана Организации Объединенных Наций по урегулированию в Намибии. Чтобы избежать эскалации конфликта со всеми его непредсказуемыми последствиями, Намибии следует начать продвигаться на пути к достижению своей цели — восстановлению независимости. Южная часть Африки могла бы тогда наконец вступить в новую эру мира, безопасности и спокойствия, чтобы уделять внимание собственному развитию.

221. В заключение я хочу отдать должное Генеральному секретарю за усилия, приложенные им для решения намибийской проблемы с момента вступления на пост. Представленный им в начале этого заседания вступительный доклад отражает его стремление к объективности и к откровенности, его реализм и честность. Делегация Сенегала хотела бы просить Генерального секретаря поддерживать контакт со всеми заинтересованными сторонами и продолжать предпринимать свои похвальные усилия вплоть до достижения Намибией полной независимости.

222. Мы также благодарим Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии г-на Поля Лусаку и Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии и Генерального секретаря Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость г-на Брайеша Мишру за их неустанные

усилия, направленные на достижение Намибией независимости и успеха Конференции. Если Конференция и закончилась успехом, то мы должны подчеркнуть, что это произошло благодаря приверженности и верности справедливому делу угнетенных народов, в том числе братского намибийского народа.

223. И наконец, я хотел бы приветствовать здесь среди нас нашего африканского брата, стойкого и целеустремленного борца и великого лидера, нашего товарища Сэма Нуйому. Руководимая им организация — СВАПО, единственный подлинный представитель намибийского народа, — снискала восхищение международного сообщества благодаря соблюдению дисциплины, проявлению активности, прямоте и явному стремлению к сотрудничеству и проявлению чувства ответственности, короче говоря, благодаря той политической зрелости, которую эта организация демонстрирует по сей день.

224. Я вновь заверяю его в безоговорочной поддержке Сенегала и вновь повторяю, что моя делегация не пожалеет усилий для того, чтобы помочь СВАПО в том, чтобы все услышали истинный голос народа и чтобы Намибия заняла свое место среди свободных и независимых наций.

225. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Последний оратор — представитель Председателя Специального комитета против апартеида г-н Мохамед Сахнун. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

226. Г-н САХНУН (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить вас и членов Совета за любезное приглашение, направленное Специальному комитету против апартеида, от имени которого я имею честь выступать.

227. Позвольте мне также от имени Специального комитета заявить о нашей уверенности в том, что ваше мудрое и искусное руководство будет в значительной мере способствовать выполнению Советом его важных обязанностей.

228. Совет вновь созван с тем, чтобы рассмотреть вопрос о Намибии в тот момент, когда Южная Африка вместо того, чтобы освободить из своих тисков территорию Намибии и сотрудничать в выполнении резолюций 385 (1976) и 435 (1978), вступила на путь опасной политики с целью навязать свой диктат Намибии и нескольким соседним независимым африканским государствам, с 1973 года подвергаемым ею многочисленным преднамеренным актам агрессии и дестабилизации. Такие тайные и явные акты равнозначны разрушительной необъявленной войне против «прифронтовых» государств. Сегодняшняя агрессия против Мозамбика является еще одним примером этой предательской, бесчеловечной и опасной политики.

229. В апреле Специальный комитет направил миссию по выяснению фактов в «прифронтовые» государства. Я имел честь возглавлять упомянутую миссию. Она получила обширную информа-

цию о резком росте числа военных операций, осуществляемых среди бела дня южноафриканскими силами, в особенности в Анголе, Мозамбике и Лесото, а также о подрывных действиях, включающих пограничные инциденты, ведение психологической войны и использование подрывных групп и наемников, убийство и похищение отдельных лиц, разрушение мостов, дорог, железнодорожных путей, нефтепроводов, складов топлива и линий электропередачи в ряде соседних стран.

230. Используя международную территорию Намибии в качестве плацдарма, южноафриканский режим оккупировал южную часть Анголы. Смертоносная деятельность его вооруженных сил в Намибии и Анголе имела результатом более 10 тыс. жертв и заставила сотни тысяч перемещенных лиц искать убежища в соседних странах, тем самым усугубляя проблемы упомянутых стран. В период с 1975 по 1981 год материальный ущерб, нанесенный экономике только Анголы, оценивался в более чем 7,5 млрд. долларов.

231. Все вышеперечисленные преступные акты агрессии и дестабилизации говорят об одном — о намерении расистского режима Претории навязать свое собственное решение Намибии, а заодно и всему югу Африки. Это — грубое нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, всех норм международного права и поведения и открытое пренебрежение решениями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Этот откровенный вызов Организации не может быть оставлен без ответа.

232. Специальный комитет по-прежнему глубоко обеспокоен деятельностью экономических кругов, препятствующих достижению Намибией независимости; именно эти круги, помимо политических и военных кругов, мешают выполнению резолюции 435 (1978).

233. Хорошо известно, что транснациональные корпорации посредством капиталовложений, займов и торговли содействуют режиму апартеида не только в Южной Африке, но и в самой Намибии. Не случайно уже в 1974 году Совет Организации Объединенных Наций по Намибии — как законная управляющая власть международной территории вплоть до момента достижения ею независимости — принял Декрет № 1 о защите природных ресурсов Намибии³ от дальнейшего узурпирования режимом апартеида и его союзниками.

234. В резолюции 36/51 Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1981 года также содержатся требования о прекращении бессовестной эксплуатации режимом Претории и его сообщниками ресурсов Намибии и призыв к международному сообществу оказать давление на транснациональные корпорации, с тем чтобы они воздерживались от эксплуататорской деятельности. Однако, по имеющимся сведениям, сейчас в Намибии действуют 88 корпораций. Деятельность корпораций осуществляется на основе лицензий, предоставляемых режимом Претории, осуществляющим незаконную власть в Намибии. Только в 1981 году Южная Африка

выдала более 250 лицензий на добычу минеральных ресурсов международным горнодобывающим компаниям. Примерно 80 процентов всех горнодобывающих предприятий принадлежат всего лишь трем компаниям. Первая — это «Консолидейтед даймонд майнз оф Саут Уэст Африка»; вторая — «Цумб корпорейшн», контролируемая «Америкэн метал клаймэкс» и «Ньюмонт майнинг корпорейшн», и третья — «Россинг ураниум», основным держателем акций которой, почти 47 процентов, является британская компания «Рио тинто зинк корпорейшн».

235. Хорошо известно также, что режим апартеида получает военные выгоды от своих партнеров — транснациональных корпораций. Они дали возможность государственной компании «Армз энд дивелопмент корпорейшн» производить оружие и военные материалы в таких масштабах, что сегодня Южная Африка занимает десятое место в мире по производству обычных вооружений, тех самых, которые используются сегодня расистским режимом для того, чтобы задушить законные устремления народа Намибии к свободе и независимости, осуществлять расправы, подобные убийству в Матоле, совершать нападения против Масеру, предпринимать попытки дестабилизации «прифронтовых» государств и бросать вызов сообществам наций.

236. Положение в Намибии сегодня, безусловно, хуже, чем оно было два года назад, когда Совет собирался в последний раз для рассмотрения данного вопроса после неудавшихся женевских переговоров.

237. Сейчас совершенно ясно, что попытки увести переговоры в сторону с целью игнорировать резолюции 385 (1976) и 435 (1978) оказались не только непродуктивными, но и использовались основными торговыми партнерами Южной Африки как средство, могущее заглушить критику и отсрочить или избежать любых действий, ведущих к подлинному самоопределению и независимости.

238. Вот почему в ходе этих сепаратных переговоров время от времени рождаются ссылки на увязывание и так называемую пристрастность нашей Организации вопреки резолюции 435 (1978).

239. Настало время, чтобы этот Совет взял на себя ответственность в выполнении своих важных обязательств. Он обязан сделать это, во-первых, для того, чтобы подтвердить, что не может быть удовлетворительного согласованного решения намибийского вопроса без международного консенсуса, воплощенного в его резолюциях 385 (1976) и 435 (1978); во-вторых, чтобы решительно отвергнуть любое увязывание независимости Намибии с другими совершенно чуждыми и совершенно посторонними вопросами; в-третьих, рассмотреть возможность введения вынужденных или всеобъемлющих санкций против Южной Африки согласно главе VII Устава в качестве средства, гарантирующего выполнение Южной Африкой решений Организации Объединенных Наций по

Намибии. Совет также должен рассмотреть пути и средства выхода из тупиковой ситуации, создавшейся в решении этого вопроса, включающего в себя поддержание международного мира и безопасности. Усилия, предпринятые в этой связи нашим Генеральным секретарем, о которых сообщается в его промежуточном докладе, не только достойны похвалы, но и заслуживают поддержки и укрепления их соответствующими адекватными и смелыми решениями Совета.

240. Другого выхода из сложившегося сейчас взрывоопасного положения нет. Наличие взрывоопасной ситуации, возникшей в результате продолжающейся оккупации Намибии Южной Африкой, было отмечено Международной конференцией в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшейся в Париже:

«...Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны принять энергичные и согласованные меры в поддержку законной борьбы намибийского народа за самоопределение, свободу и национальную независимость. Бездействие сейчас не только продлит беззаконие и угнетение, которому на протяжении столь длительного времени подвергался

народ Намибии, но и приведет к эскалации нынешнего конфликта»⁸.

241. На Совет возложена обязанность оказать эффективную помощь борющемуся намибийскому народу с целью достижения им самоопределения и независимости и избежать эскалации конфликта.

Заседание закрывается в 19 час. 35 мин.

Примечания

¹ См. Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25—29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), часть третья.

² Там же, пункт 170.

³ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24, том I, приложение II.

⁴ Ответ Международного Суда см. *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) Notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971*, p. 16.

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 1.

⁶ Stanly Hoffman, *Duties beyond Borders* (New York, Syracuse University Press, 1981), p. 132.

⁷ Sandy Vogelgesang, *American Dream — Global Nightmare* (W. W. Norton, New York, 1980), p. 51.

⁸ См. Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25—29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), часть третья, пункт 191.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
